



12
XEROX

BREIL
MILANO

VALSIR
ADVANCE

ADVANCE
VALSIR

UCATI



PIRELLI

XEROX



Superbike



Accessori sviluppati in collaborazione con Ducati Corse
Accessories developed in cooperation with Ducati Corse
Accessoires développés en collaboration avec Ducati Corse
Im Zusammenarbeit mit Ducati Corse entwickeltes Zubehör
Accesorios desarrollados en colaboración con Ducati Corse
Ducati Corse との共同開発アクセサリ

Sistemi di scarico 26
Exhaust systems
Systèmes d'échappement
Auspuffsysteme
Sistemas de escape
エキゾーストシステム

Carbonio
Carbon
Carbone
Kohlefaser
Carbono
カーボン

8

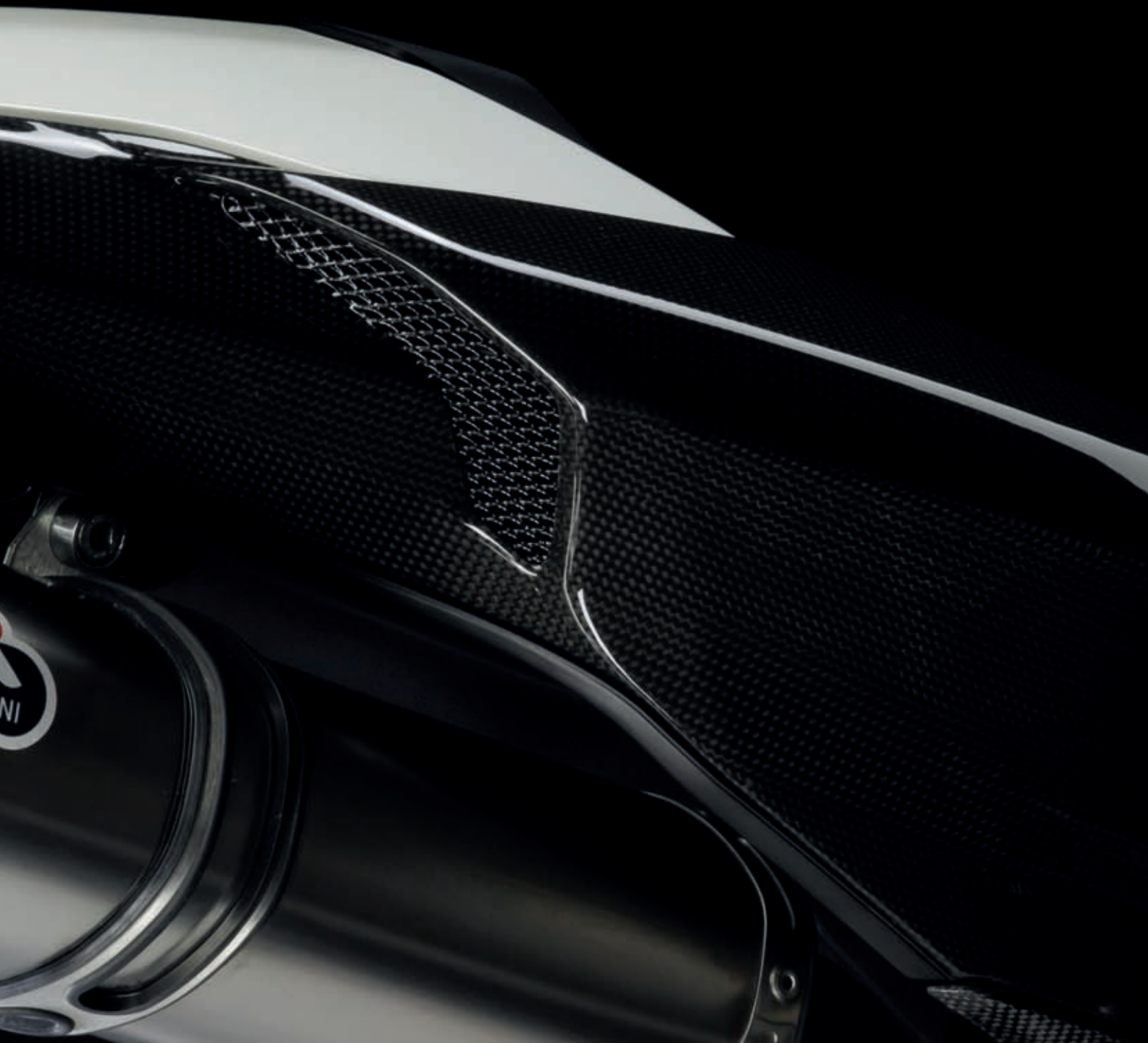
Ciclistica e impianti frenanti 36
Chassis and brake systems
Partie-cycle et systèmes de freinage
Fahrwerk und Bremsanlagen
Bastidor y sistemas de frenos
車体およびブレーキシステム

30

Vetroresina e fibre plastiche 44
Fibreglass and plastic fibres
Fibre de verre et fibres plastiques
Glasfaserkunststoff und
Kunststofffasern
Fibra de vidrio y fibras plásticas
ガラスファイバーおよびプラスチックファイバー



Potenziamento motore	47	Materiali speciali	52	Accessori vari	57
Engine performance upgrades		Special materials		Sundry accessories	
Préparation moteur		Matériaux spéciaux		Accessoires divers	
Motorleistungsausbau		Spezielles Material		Verschiedenes Zubehör	
Potencia motor		Materiales especiales		Accesorios varios	
エンジンパフォーマンスのアップグレード		特別材		各種アクセサリ	
Componenti elettrici ed elettronici	50	Touring	54	Accessori garage	58
Electric and electronic components		Touring		Garage accessories	
Composants électriques et électroniques		Touring		Accessoires garage	
Elektrische und elektronische Komponenten		Touring		Garagenzubehör	
Componentes eléctricos y electrónicos		Touring		Accesorios garage	
電子部品と電子機器		ツーリング		ガレージアクセサリ	





Accessori sviluppati in collaborazione con Ducati Corse - Accessories developed in cooperation with Ducati Corse - Accessoires développés en collaboration avec Ducati Corse Im Zusammenarbeit mit Ducati Corse entwickeltes Zubehör - Accesorios desarrollados en colaboración con Ducati Corse - **Ducati Corse との共同開発アクセサリ**

Gruppo di scarico factory sviluppato da Ducati Corse per il Campionato del Mondo Superbike. Il kit comprende silenziatori in carbonio, dB killer rimovibili, collettori in acciaio inox 2-1-2 (Ø max 70 mm), centralina con mappatura dedicata e filtro aria ad alte prestazioni. Grazie all'ulteriore ottimizzazione della fluidodinamica dei gas di scarico, questo gruppo di consente un incremento di potenza del 8%.

Factory exhaust system developed by Ducati Corse for the Superbike World Championship. The kit includes carbon mufflers, removable dB killer, stainless steel 2-1-2 manifolds (Ø max 70 mm), ECU with dedicated maps and high-performance air filter. The enhanced fluid dynamics of the exhaust gas allows this system to increase power by 8%.

Système d'échappement factory développé par Ducati Corse pour le Championnat du Monde Superbike. Le kit comprend des silencieux en carbone, dB killer amovibles, collecteurs en acier inox 2-1-2 (Ø max 70 mm), boîtier électronique avec cartographie dédiée et filtre à air à hautes performances. Grâce à l'optimisation de la dynamique du flux des gaz d'échappement, ce système bénéficie d'une augmentation de puissance de 8%.

Factory-Auspuffeinheit - von Ducati Corse für die Superbike-Weltmeisterschaft entwickelt. Das Kit enthält Schalldämpfern aus Kohlefaser, entfernbare dB-Killer, 2-1-2 Krümmer aus rostfreiem Stahl (Ø max. 70 mm), Steuergerät mit entsprechendem Mapping und hochgradig wirkenden Luftfilter. Dank der weiteren Verbesserung der Flussdynamik der Abgase, ermöglicht diese Einheit eine Leistungssteigerung von 8%.

Grupo de escape factory desarrollado por Ducati Corse para el Campeonato del Mundo Superbike. El kit comprende silenciadores de carbono, dB killer extraíbles, colectores de acero inox 2-1-2 (Ø máx 70 mm), central con mapeado especial y filtro de aire de altas prestaciones. Gracias a una ulterior optimización de los gases de escape, este grupo permite un aumento de potencia del 8%.

スーパーバイクワールドグランプリ用にDucati Corseが開発したファクトリーエキゾーストユニット。キットはカーボン製サイレンサー、取り外し可dBキラー、2-1-2inoxステンレス製(最大Ø70mm)マニホールド、専用コントロールユニット、高性能エアフィルターで構成されています。排気ガスの流れを流体力学の研究にて改良したお陰で、このユニットを使用することによりエンジン性能が8%アップしました。

AUMENTO MEDIO DELLA POTENZA DI CIRCA 8% . Dati rilevati al banco inerziale. Solo per uso in pista.
AVERAGE POWER INCREASE OF ABOUT 8% . Data calculated using an inertia dynamometer. For racing use only.
AUGMENTATION MOYENNE DE LA PUISSANCE D'ENVIRON 8% . Données relevées au banc d'essai inertiel. Uniquement pour usage sur piste.
DURCHSCHNITTLICHE LEISTUNGSSTEIGERUNG VON CIRCA 8% . Am Inertial-Prüfstand erhobene Daten. - Nur für Rennstreckeneinsatz.
AUMENTO PROMEDIO DE LA POTENCIA DE APROX. 8% . Datos relevados en la bancada de prueba por inercia. - Solo para uso en pista.
 平均して約8%の出力増加。ベンチテスト測定データ- レース専用。

▲ 96453609B
1198/1198S





Gruppo di scarico completo Racing sviluppato in collaborazione con Ducati Corse e composto da silenziatori in carbonio dotati di dB killer rimovibili, collettori in acciaio inox 2-1-2 (Ø max. 70mm), centralina dedicata e filtro aria racing. Studiato per rendere ancor più efficiente la fluidodinamica dei gas di scarico, questo impianto permette di incrementare le prestazioni del motore di oltre il 8%.

Complete Racing exhaust system developed in collaboration with Ducati Corse; includes carbon silencers with removable dB killers, 2-1-2 stainless steel manifolds (Ø max. 70 mm), dedicated ECU and racing air filter. Designed to improve the fluid dynamics of exhaust gas, this system increases engine performance by about 8%.

Système d'échappement complet Racing, développé en collaboration avec Ducati Corse et composé de silencieux en carbone dotés de dB killer amovibles, collecteurs en acier inox 2-1-2 (Ø max. 70 mm), boîtier électronique dédié et filtre à air Racing. Étudié pour rendre encore plus efficace la dynamique du flux des gaz d'échappement, ce système permet d'augmenter les performances du moteur d'environ 8%.

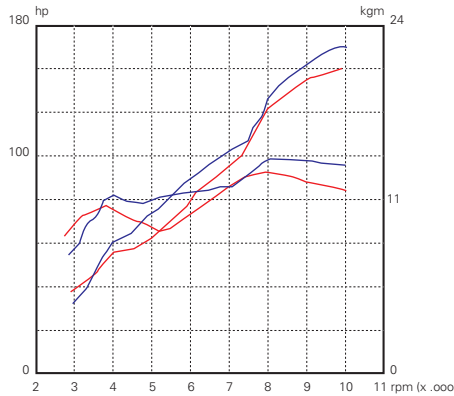
Komplette Racing-Auspuffeinheit - in Zusammenarbeit mit der Abteilung Ducati Corse entwickelt - bestehend aus Schalldämpfern aus Kohlefaser mit entfernbarer dB-Killer, 2-1-2 Krümmern aus rostfreiem Stahl (Ø max. 70 mm), entsprechendem Steuergerät und Racing-Luftfilter. Entwickelt, um eine noch wirkungsvollere Flussdynamik der Abgase zu erhalten, ermöglicht diese Anlage eine Leistungssteigerung von ca. 8%.

Grupo de escape completo Racing desarrollado en colaboración con Ducati Corse y formado por silenciadores de carbono dotados de dB killer extraíbles, colectores de acero inox 2-1-2 (Ø máx. 70mm), central especial y filtro aire racing. Estudiado para aumentar la eficacia en la fluidez dinámica de los gases de escape, este sistema permite aumentar las prestaciones del motor aprox. un 8%.

Ducati Corseの協力の下開発されたレーシングエキゾーストユニットコンプリートは取り外し可dBキラー付きカーボン製サイレンサー、2-1-2スチール製マニホールド(最大70mm)、専用コントロールユニット、レーシングエアフィルターで構成されています。性能をアップさせるために考えられた流線型エキゾーストシステムはエンジンの性能を約8%アップさせます。

☞ AUMENTO MEDIO DELLA POTENZA DI CIRCA 8%. Dati rilevati al banco inerziale. Solo per uso in pista.
AVERAGE POWER INCREASE OF ABOUT 8%. Data calculated using an inertia dynamometer. For racing use only.
AUGMENTATION MOYENNE DE LA PUISSANCE D'ENVIRON 8%. Données relevées au banc d'essai inertiel. Uniquement pour usage sur piste.
DURCHSCHNITTLICHE LEISTUNGSSTEIGERUNG VON CIRCA 8%. Am Inertial-Prüfstand erhobene Daten. - Nur für Rennstreckeneinsatz.
AUMENTO PORMEDIO DE LA POTENCIA DE APROX. 8%. Datos relevados en la bancada de prueba por inercia. - Sólo para uso en pista.
 平均して約8%の出力増加。ベンチテスト測定データ- レース専用。

▲ 96117907B
 1098/1098 S/1098 S Tricolore





DUCATI

DUCATI

Silenziatori Racing in carbonio, utilizzati da Ducati Corse nel Campionato del Mondo Superbike. Il kit prevede dB killer rimovibili, centralina elettronica con mappatura dedicata e filtro aria ad alte prestazioni per esaltare le doti di potenza e coppia del motore Testastretta Evoluzione.


Racing carbon silencers, used by Ducati Corse in the Superbike World Championship. The kit comes with a removable dB killer, ECU with dedicated maps and a high-performance air filter to enhance the torque and power delivery of the Testastretta Evoluzione engine.

Silencieux Racing en carbone, utilisés par Ducati Corse au Championnat du Monde Superbike. Le kit prévoit des dB killer amovibles, un boîtier électronique avec cartographie dédiée et un filtre à air à hautes performances pour exalter les caractéristiques de puissance et de couple du moteur Testastretta Evoluzione.


Racing-Schalldämpfer aus Kohlefaser - von Ducati Corse in der Superbike-Weltmeisterschaft eingesetzt. Im Kit enthalten sind die entfernbarer dB-Killer, ein Steuergerät mit entsprechendem Mapping und ein hochgradig wirkender Luftfilter - sie unterstreichen die vom Motor Testastretta Evoluzione gebotene Leistung und seinen Drehmoment.

Silenciadores Racing de carbono, usados por Ducati Corse en el Campeonato del Mundo Superbike. El kit prevé dB killer extraíbles, central electrónica con mapeado especial y filtro de aire de altas prestaciones para mejorar las dotes de potencia y par del motor Testastretta Evoluzione.

スーパーバイクワールドグランプリでDucati Corseが使用したカーボン製レーシングサイレンサー。テストストレッタエボリューションエンジンの性能およびトルクを際立たせるため、キットには取り外し可dBキラー、専用コントロールユニット、高性能エアフィルターが付属しています。

 96453709B
1198/1198S



 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Silenziatori racing in carbonio con dB killer rimovibili. A corredo dei silenziatori viene fornita la centralina elettronica ed il filtro aria racing che esaltano le prestazioni del motore.


Racing carbon silencers with removable dB killers. This kit also includes the ECU and racing air filter to enhance engine performance.


Silencieux en carbone racing avec dB killer amovibles. Le boîtier électronique et le filtre à air racing sont livrés avec les silencieux et ils exaltent les performances de la moto.

Racing-Schalldämpfer aus Kohlefaser mit entfernbarem dB-Killer. Im Lieferumfang der Schalldämpfer sind das elektronische Steuergerät und der Racing-Luftfilter enthalten, die die Motorleistungen zu unterstreichen wissen.


Silenciadores de carbono racing con dB killer extraíble. Junto con los silenciadores se suministran la central electrónica y el filtro de aire racing que resaltan las prestaciones del motor.

着脱可dBキラー付きカーボン製レーシングサイレンサーには専用コントロールユニットおよびレーシングエアフィルターも付属しており、エンジンの性能を強調します。

 96115707B
1098/1098S

 96118308B
848



 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Gruppo completo di collettori 2-1-2 in acciaio inox (Ø max. 70mm) con centralina dedicata; questo impianto può essere abbinato sia alla coppia di silenziatori in titanio omologati, che alla coppia di silenziatori racing in carbonio, garantendo un sensibile incremento delle prestazioni del motore.

Complete 2-1-2 stainless steel manifold system (Ø max. 70 mm) with dedicated ECU; can be matched with type-approved titanium or carbon racing silencers for a significant increase in engine performance.

Ensemble complet de collecteurs 2-1-2 en acier inox (Ø max. 70 mm) avec boîtier électronique dédié; ce système peut être accouplé aussi bien à la paire de silencieux en titane homologué qu'à la paire de silencieux Racing en carbone, garantissant ainsi une augmentation sensible des performances du moteur.

2-1-2 Krümmereinheit aus rostfreiem Stahl (Ø max. 70 mm) komplett mit entsprechendem Steuergerät. Diese Einheit kann sowohl an das zugelassener Schalldämpferpar aus Titan als auch an das Racing-Schalldämpferpaar aus Kohlefaser gekoppelt werden – für eine spürbare Leistungssteigerung des Motors.

Grupo completo de colectores 2-1-2 de acero inox (Ø máx. 70mm) con central especial; este sistema se puede utilizar tanto con el par de silenciadores de titanio homologados, como con el par de silenciadores racing de carbono, garantizando un sensible aumento de las prestaciones del motor.

専用コントロールユニット付きステンレススチールinox製2-1-2(最大Ø70mm)マニホールドコンプリートユニット。このシステムはチタン製承認サイレンサーセット、またはカーボン製レーシングサイレンサーのどちらにも合わせることができ、エンジンの性能がアップします。

🚧 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

⚠️ 96453809B
1198 / 1198S

⚠️ 96119008B
1098R

⚠️ 96118007B
1098/1098S/1098S Tricolore



Kit Factory di potenziamento motore sviluppato da Ducati Corse. Il kit si compone di alberi di distribuzione cammes di scarico con profili racing, cornetti di aspirazione in alluminio da 70 mm e centralina con mappatura dedicata per l'utilizzo con il gruppo completo di scarico cod. 96119008B. L'adozione della medesima tecnologia utilizzata nel Campionato del Mondo Superbike, porta ad un incremento di potenza che raggiunge il 7%.

Factory engine upgrading kit designed by Ducati Corse. The kit includes exhaust camshafts with racing profiles, 70 mm intake funnels in aluminium and ECU with dedicated map for use with the complete exhaust system part no. 96119008B. The same technology used in the World Superbike Championship allows a power increase of 7%.

Kit Factory de préparation du moteur développé par Ducati Corse. Le kit se compose d'arbres à cames d'échappement avec profils racing, de cornets d'admission en aluminium de 70 mm et d'un boîtier électronique avec cartographie dédiée pour l'utilisation avec le système d'échappement complet réf. 96119008B. L'adoption de la même technologie utilisée au Championnat du Monde Superbike porte à une augmentation de puissance qui atteint 7%.

Kit Factory-Motortuning aus der Entwicklung Ducati Corse. Das Kit setzt sich aus Auslassnockenwellen mit Racing-Profil, Ansaugstutzen aus Aluminium mit Durchmesser 70 mm und einem Steuergerät zusammen, dessen Mapping für den Einsatz mit der kompletten Auspuffeinheit, Art-Nr. 96119008B, ausgelegt ist. Die hier angewendete Technologie - die gleiche die auch im Rahmen der Superbike-Weltmeisterschaft zum Einsatz kommt - bringt eine Leistungssteigerung, die 7% erreicht.

Kit Factory de potenciación motor desarrollado por Ducati Corse. El kit está compuesto por árboles de distribución levas de escape con perfiles racing, conos de aspiración de aluminio de 70 mm y central con mapeado especial para el uso con el grupo completo de escape cód. 96119008B. La adopción de la misma tecnología usada en el Campeonato del Mundo Superbike, aumenta la potencia un 7%.

Ducati Corseが開発したエンジンスロットルポジションセンサーFactoryキットにはレーシングスタイルのエキゾーストカムシャフト、70mmアルミニウム製インタークファンネル、エキゾーストコンプリートユニット(部品番号:96119008B)と使用するための専用コントロールユニットが装備されています。スーパーバイクワールドグランプリで使用されたものと同じ技術が採用され、7%パワーアップしています。

👁️ **AUMENTO MEDIO DELLA POTENZA DI CIRCA 7%.** Dati rilevati al banco inerziale. Solo per uso in pista.
AVERAGE POWER INCREASE OF ABOUT 7%. Data calculated using an inertia dynamometer. For racing use only.
AUGMENTATION MOYENNE DE LA PUISSANCE D'ENVIRON 7%. Données relevées au banc d'essai inertiel. Uniquement pour usage sur piste.
DURCHSCHNITTLICHE LEISTUNGSSTEIGERUNG VON CIRCA 7%. Am Inertial-Prüfstand erhobene Daten. - Nur für Rennstreckeneinsatz.
AUMENTO PORMEDIO DE LA POTENCIA DE APROX. 7%. Datos relevados en la bancada de prueba por inercia. - Sólo para uso en pista.
 平均して約7%の出力増加。ベンチテスト測定データ-レース専用。

▲ 96453509B
1098R



Kit cambio racing composto da ingranaggi con speciali lavorazioni per ridurre il peso complessivo dell'assieme; la rapportatura si differenzia da quella di serie ed è stata studiata dai tecnici di Ducati Corse per migliorare le prestazioni in pista.

Racing gearbox kit with special gears machined to reduce overall weight of assembly; special gear ratios - different from standard gearbox - designed by Ducati Corse engineers for improved performance on the track.

Kit boîte de vitesses Racing composée d'engrenages avec usinages spéciaux pour réduire le poids d'ensemble; le système des rapports se différencie de celui de série et il a été étudié par des techniciens de Ducati Corse en vue d'améliorer les performances sur piste.

Kit Racing-Getriebe bestehend aus Zahnrädern, die zur Minderung des Gesamtgewichts dieser Einheit speziellen Bearbeitungen unterzogen wurden. Die vom serienmäßigen Getriebe abweichende Übersetzung ist eine Entwicklung der Techniker der Ducati Corse für die Leistungssteigerung beim Rennstreckeneinsatz.

Kit cambio racing compuesto por engrajes con elaboraciones especiales para reducir el peso total del conjunto; las relaciones se diferencian de las de serie y ha sido estudiada por los técnicos de Ducati Corse para mejorar las prestaciones en pista.

レーシングギアボックスキット。スペシャルマシニングされたギアは重量削減に貢献。ドゥカティコルセのエンジニアにより設計された、標準仕様と異なる変速比は、サーキットのパフォーマンス向上を達成。

▲ 96450707B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



🏁 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。





Kit carena completa Racing in carbonio, sviluppata da Ducati Corse per l'impiego nel Campionato del Mondo Superbike. Il kit comprende il cupolino, i canali aria maggiorati, le fiancate destra e sinistra e la vasca contenimento olio. Di facile montaggio, questo kit consente di alleggerire la moto, conferendole un look irresistibile ed esclusivo.

Carbon racing full fairing kit developed by Ducati Corse for the Superbike World Championship. The kit includes: headlight fairing, oversize air scoops, right and left side fairings and belly pan. Easy to install, this kit allows a weight reduction while lending the bike an appealing, unique look.

Kit carénage complet racing en carbone, développé par Ducati Corse pour l'utilisation au Championnat du Monde Superbike. Le kit comprend la bulle, les canalisations d'air majorées, les flancs de carénage droit et gauche et le récipient huile. Facile à monter, ce kit permet d'alléger la moto, en lui conférant un look irrésistible et exclusif.

Kit Racing-Vollverkleidung aus Kohlefaser - ein Entwurf der Ducati Corse für die Superbike-Weltmeisterschaft. Im Kit enthalten sind die Cockpitverkleidung, die vergrößerten Luftkanäle, die rechten und linken Seitenabdeckungen und die Bugspoiler. Einfach in der Montage ermöglicht dieses Kit den Erhalt eines leichteren Motorrads und verleiht ihm dabei gleichzeitig einen unwiderstehlichen und exklusiven Look.

Kit carenado completo racing de carbono, desarrollado por Ducati Corse para usar en el Campeonato Mundial Superbike. El kit comprende la cúpula, los canales de aire aumentados, los carenados laterales derecho e izquierdo y el depósito del aceite. Este kit, de fácil montaje, permite aligerar la moto, brindándole un look irresistible y exclusivo.

カーボン製レーシングフェアリングコンプリートキット、スーパーバイクグランプリ用にDucati Corseでデザイン。キットには、フェアリング、サイズアップしたエアダクト、右/左サブフレーム、オイル用容器が含まれています。取り付けが簡単で、このキットは車体重量を軽減し、ルックスも他に類を見ないものとなることでしょう。

Codone monoposto Racing in carbonio disegnato da Ducati Corse per il Campionato del Mondo Superbike. Perfetto completamento della carena Racing codice 96988707B, questa soluzione consente di alleggerire ulteriormente la moto, con una riduzione di peso di circa il 50% rispetto al codone di serie.


Carbon Racing single-seat tail guard, designed by Ducati Corse for the Superbike World Championship. Perfect complement for the racing full fairing no. 96988707B, this tail guard allows for a 50% weight reduction compared to the standard tail guard.

Corps de selle monoplace Racing en carbone dessiné par Ducati Corse pour le Championnat du Monde Superbike, c'est le parfait complément du carénage complet racing référence 96988707B. Cette solution permet d'alléger davantage la moto, avec une réduction de poids d'environ 50% par rapport au corps de selle de série.

Monoposto-Heckverkleidung in der Racingversion aus Kohlefaser - ein Entwurf der Ducati Corse für die Superbike-Weltmeisterschaft - die perfekte Vervollständigung der Racing-Vollverkleidung, Art.-Nr. 96988707B. Diese Lösung führt zu einer weiteren Minderung des Motorradgewichts, mit einer Gewichtsreduzierung von circa 50% im Vergleich zur serienmäßigen Heckverkleidung.


Cuerpo asiento monoplace Racing de carbono; diseñado por Ducati Corse para el Campeonato del Mundo Superbike, es la perfecta terminación del carenado completo racing código 96988707B. Esta solución permite aligerar ulteriormente la moto, con una reducción de peso de aprox. el 50% respecto al cuerpo asiento de serie.

スーパーバイクワールドグランプリ用にDucati Corseがデザインしたカーボン製レーシングモノポストテールガード。部品番号96988707Bのレーシングフェアリングと合わせることで、より完璧になります。この組み合わせで車体は標準装備のテールガードより約50%軽量化することができます。

 96988707B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



 96989007B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S



Paracatena inferiore in carbonio.

Carbon bottom chain guard.

Cache-chaîne inférieur en carbone.

Unterer Kettenschutz aus Kohlefaser.

Protector cadena inferior de carbono.

カーボン製リアチェーンガード。



96994608B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S

Le fasce in carbonio sotto serbatoio, alleggeriscono parzialmente la moto connotandola contemporaneamente con un look decisamente racing.

Carbon undertank side panels are lightweight and give the bike a racing look.

Les colliers en carbone dessous-de-réservoir, allègent partiellement la moto tout en lui donnant un aspect de moto de compétition.

Die unter dem Tank anzubringenden Streifen aus Kohlefaser – führen zu einer Auflockerung des Motorrads und verleihen ihm gleichzeitig einen echten Racing-Look.

Los aros de carbono debajo del depósito aligeran parcialmente la moto otorgándole contemporáneamente un look de competición.

カーボン製サイドパネルは軽量でレーシングルックです。

96980107B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S



Parafango anteriore in carbonio disegnato in collaborazione con Ducati Corse per garantire la migliore efficienza aerodinamica sull'avantreno. Inoltre, la fibra di carbonio contribuisce a ridurre i pesi, rendendo il parafango estremamente leggero, solo 0,17kg.

Carbon front mudguard designed in collaboration with Ducati Corse for improved aerodynamic efficiency at the front end. The carbon mudguard is extremely light, weighing as little as 0.17 kg.

Garde-boue avant en carbone dessiné en collaboration avec Ducati Corse pour garantir la meilleure efficacité aérodynamique sur le train avant. La fibre de carbone contribue à réduire les poids, en rendant le garde-boue extrêmement léger, uniquement 0,17 kg.

Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser - für die Gewährleistung einer besseren aerodynamischen Effizienz in Zusammenarbeit mit der Ducati Corse entworfen. Das Material Kohlefaser trägt hier der Gewichtsminderung bei, was einen extrem leichten Kotflügel von nur 0,17 kg zum Ergebnis hat.

Guardabarros delantero de carbono diseñado en colaboración con Ducati Corse para garantizar la mejor eficiencia aerodinámica en el tren delantero. Además, la fibra de carbono contribuye a reducir los pesos, volviendo al guardabarros extremadamente ligero, sólo 0,17kg.

ボトムヨークの空気力学的性能をアップさせる為にDucati Corseの協力でデザインしたカーボン製フロントマッドガード。カーボンファイバーはマッドガードをたった0.17kgと軽量化します。

56420551A
848/1098/1198



Parafango posteriore in carbonio realizzato in collaborazione con Ducati Corse; elemento protettivo, ma anche di design, con la sua linea filante si integra perfettamente con il forcellone monobraccio in alluminio.

Carbon rear mudguard designed in cooperation with Ducati Corse; protector but even design element that perfectly integrates with the aluminium single-sided swinging arm lines thanks to its streamline.

Garde-boue arrière en carbone, réalisé en collaboration avec Ducati Corse; élément de protection, mais aussi de design, avec sa ligne aérodynamique, il s'intègre à la perfection dans le bras oscillant monobras en aluminium.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser - in Zusammenarbeit mit Ducati Corse realisiert. Schutz- und gleichzeitig Designelement, das sich mit seiner fließenden Linie perfekt an die der Einarmschwinge aus Aluminium passt.

Guardabarros trasero de carbono realizado en colaboración con Ducati Corse; elemento de protección y también estético, con su línea estilizada se integra perfectamente al basculante monobrazo de aluminio.

Ducati Corseと共同開発されたカーボン製リアマッドガードはプロテクターですが、その鋭敏なラインを持つデザインは、アルミニウム製シングルサイドスイングアームに完璧に調和します。

96981207B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Coppia di paratacchi per pedane pilota in carbonio; montabili sia sulle pedane di serie, che su tutte le pedane racing, si differenziano per la maggiore superficie protettiva.

Set of heel guards for carbon rider footpegs; they can be fitted both on standard footpegs and on all racing footpegs; they feature wider protection surface.

Paire de pare-talons pour repose-pieds pilote en carbone; pouvant être montés aussi bien sur les repose-pieds de série que sur tous les repose-pieds Racing, ils se différencient par une plus grande surface de protection.

Paar Fersenschutzelemente aus Kohlefaser - zeichnen sich durch eine größere Schutzfläche aus und können sowohl an den serienmäßigen als auch an den Racing-Fußrasten montiert werden.

Par de protectores de talon para estribos piloto de carbono; se pueden montar tanto en los estribos de serie como en todos los estribos racing, se diferencian por tener una mayor superficie de protección.

ライダーフットペグ用カーボン製ヒールガードセット、スタンダードフットペグ、レーシングフットペグの両方に装着可能で、保護面が増大します。

96982407B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Gruppo sospensione posteriore utilizzato da Ducati Corse nel Campionato del Mondo Superbike. Compongono il kit il mono-ammortizzatore Ohlins TTX con idraulica Factory pluriregolabile e con predisposizione potenziometro, l'asta di reazione dal pieno con registro centrale e il link flat che, riducendo la rigidità a terra, migliora il grip in apertura di farfalla e diminuisce l'usura dello pneumatico.

Rear suspension unit developed by Ducati Corse for the Superbike World Championship. The kit includes the Ohlins TTX rear shock, with Factory multi-adjustable hydraulics and fitting for a potentiometer, a one-piece linkage with central setting and link flat that, by decreasing the rigidity on the ground, improves grip when the throttle is opened and decreases wear of the tires.

Ensemble suspension arrière utilisé par Ducati Corse au Championnat du Monde Superbike. Le kit est composé de monoamortisseur Ohlins TTX avec hydraulique Factory multiréglable et prédisposition potentiomètre, de contre-tige usinée dans la masse avec élément de réglage central et link flat qui, en réduisant la rigidité au sol, améliore la prise (grip) en ouverture de papillon et diminue l'usure du pneu.

Von Ducati Corse in der Superbike-Weltmeisterschaft eingesetzte Hinterradfedereinheit. Zum Kit gehören das Monofederbein von Öhlins TTX mit vielfach einstellbarer Factory-Hydraulik und Auslegung für ein Potentiometer, die aus dem Vollen gearbeitete Momentenabstützung mit zentral angeordnetem Einstellelement und "Link Flat", das durch eine Reduzierung der Auflagesteife den Grip beim Gasgeben verbessert und den Reifenverschleiß mindert.

Grupo suspensión trasera usada por Ducati Corse en el Campeonato del Mundo Superbike. Componen el kit el mono-amortiguador Öhlins TTX con hidráulica Factory de múltiple regulación y predisposición potenciómetro, el vástago de reacción de pieza plena con registro central y link flat que, al reducir la rigidez al suelo, mejora el agarre a la carretera a la apertura de mariposa y disminuye el desgaste del neumático.

スーパーバイクワールドグランプリでDucati Corseが使用したリアサスペンションユニット。Factory製ホース、スロットルポジションセンサー対応、アジャスター付きアクチュエーターロッド、フラットリンク付きOhlins製TTXモノショックアップソーバーキットは、路面への柔軟性を増し、スロットルオープン時のグリップを改良し、タイヤの磨耗を減少させました。

☞ Applicabile solo a forcellone Factory, cod. 96850407B - Solo per uso in pista.

Can only be applied to Factory swingarm part no. 96850407B - For racing use only.

Applicable uniquement au bras oscillant Factory, réf. 96850407B - Uniquement pour usage sur piste.

Nur an der Factory-Schwinge, Art.-Nr. 96850407B, applizierbar - Nur für den Rennstreckeneinsatz.

Aplicable solo a basculantes Factory, cód. 96850407B - Solo para uso en pista.

Factoryスイングアームのみに搭載可能、部品番号:96850407B - レース専用。

▲ 96853508B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Sviluppato da Ducati Corse per il Campionato Mondiale Superbike, il nuovo forcellone monobraccio è in grado di assicurare sia una maggior rigidità torsionale che flessionale, per la massima precisione di guida. Consente inoltre il montaggio di pneumatici slick di maggiore diametro e - in funzione dei rapporti finali scelti - di variare l'interasse della moto.

Developed by Ducati Corse for the Superbike World Championship, the new single-sided swingarm provides greater torsional and bending stiffness for the utmost riding accuracy. In addition, it accepts larger-diameter slick tyres and enables wheelbase adjustment (according to selected final ratios).

Développé par Ducati Corse pour le Championnat du Monde Superbike, le nouveau bras oscillant monobras est en mesure d'assurer aussi bien une plus grande rigidité en torsion qu'à la flexion, pour un maximum de précision de conduite. Il permet également le montage de pneus slick de diamètre majoré et, en fonction des rapports finaux choisis, de varier l'empattement de la moto.

Eine Entwicklung der Ducati Corse für die Superbike-Weltmeisterschaft – die neue Einarm-Hinterradschwinge sichert im Sinne der maximalen Fahrpräzision eine höhere Verdrehsteifigkeit und Biegefestigkeit. Darüber hinaus besteht hier die Möglichkeit einer Montage von Slickreifen mit größerem Durchmesser und – in Abhängigkeit der gewählten Endübersetzung – einer Variation des Radstands.

Desarrollado por Ducati Corse para el Campeonato Mundial Superbike, el nuevo basculante monobrazo garantiza mayor rigidez de torsión y flexión, para la máxima precisión de conducción. También permite el montaje de neumáticos slick de mayor diámetro y, en función de las relaciones finales seleccionadas, variar la distancia entre ejes de la moto.

スーパーバイクグランプリ用にDucati Corseが開発した新しいシングルアームスイングアームは衝撃に対する耐久性が増し、運転時の正確性がアップしました。その他、必要に応じてサイズの大きいスリックタイヤを取り付ける事が可能で、車両のホイールベースを変える事ができます。

👁 Da utilizzare con corone non inferiori a T36 e solo in abbinamento al gruppo di scarico completo, cod. 96453609B e 96117907B o ai gruppi collettori cod. 96453809B, 96118007B e 96119008B. Richiede allungamento catena.

To be used only with rear sprockets not below T36 and only matched with the complete exhaust system part no. 96453609B and 96117907B or manifold assemblies part no. 96453809B, 96118007B and 96119008B. Requires chain length adjustment (increase).

A utiliser avec des couronnes pas inférieures à T36 et uniquement avec le système d'échappement complet, réf. 96453609B et 96117907B ou avec les ensembles collecteurs réf. 96453809B, 96118007B et 96119008B. Il requiert un allongement de la chaîne.

Kann nur mit Kettenblättern, die nicht unter T36 liegen und nur in Verbindung mit dem kompletten Auspuffsystem, Art-Nr. 96453609B und 96117907B oder den Krümmereinheiten, Art-Nr. 96453809B, 96118007B und 96119008B verwendet werden. Erfordert eine Verlängerung der Kette.

Para usar con coronas no inferiores a T36 y solo combinadas al grupo de escape completo, cód. 96453609B y 96117907B o a los grupos colectores cód. 96453809B, 96118007B y 96119008B. Necesita prolongación cadena.

T36以上のクラウンと使用、エキゾーストコンプリートユニット(部品番号:96453609B および96117907B)、またはマニホールドユニット(部品番号:96453809B, 96118007Bおよび96119008B)のみと使用。チェーンの延長が必要です。

 **96850407B**
1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Puntone sospensione posteriore regolabile, realizzato in alluminio lavorato dal pieno; progettato dai tecnici di Ducati Corse, consente una rapida regolazione dell'altezza del retrotreno, mediante l'apposito registro posizionato centralmente.

Adjustable rear suspension linkage made of billet aluminum and designed by Ducati Racing engineers. Quick rear end height setup via center adjuster.

Biellette suspension arrière réglable, réalisée en aluminium usiné dans la masse ; conçu par les techniciens de Ducati Corse, elle permet un réglage rapide de la hauteur du train arrière, à l'aide de l'élément de réglage prévu à cet effet logé en position centrale.

Regulierbare Momentenstütze für Hinterradfederung in aus dem Vollen bearbeiteten Aluminium realisiert - von den Technikern der Ducati Corse entworfen, ermöglicht sie, durch Betätigen des entsprechenden in der Mitte angeordneten Einstellelements, eine schnelle Einstellung der Heckhöhe.

Tope suspensión trasera regulable, de aluminio obtenido de pieza plena; proyectado por los técnicos de Ducati Corse, permite una rápida regulación de la altura del tren trasero, mediante el específico dispositivo de ajuste colocado de manera central.

Ducati Corseの技術者たちが設計したアルミニウム製調整可リアサスペンションドリフトは、中心に配置されている専用シムでテールエンド高を素早く調整することができます。

🚧 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Set di pedane disegnate in collaborazione con Ducati Corse. Realizzate in alluminio dal pieno, sono regolabili su quattro posizioni; sia i pedali che i puntali delle leve freno e cambio sono snodati per evitare rotture in caso di scivolata.

Set of footpegs designed in cooperation with Ducati Corse. Made from billet aluminium, they can be adjusted over four positions; end of brake and gear shift pedals are foldaway-type to avoid breakage in case of accident.

Jeu de repose-pieds dessinés en collaboration avec Ducati Corse. Réalisés en aluminium usiné dans la masse, ils sont réglables sur quatre positions; aussi bien les pédales que les embouts des leviers de frein et sélecteur de vitesse sont articulés pour éviter des ruptures en cas de dérapage.

Satz Fußrasten - in Zusammenarbeit mit Ducati Corse entworfen. Aus dem Vollen gearbeiteten Aluminium realisiert und in vier Positionen regulierbar. Um Brüche beim Abrutschen des Motorrads zu vermeiden, wurden sowohl die Fußrasten als auch die Endteile von Brems- und Schalthebel mit Gelenken versehen.

Set de estribos diseñados en colaboración con Ducati Corse. Realizados en aluminio obtenidos de pieza plena, se pueden regular en cuatro posiciones; tanto los estribos como los pedales de freno y cambio son articulados para evitar que se rompan en caso de caída.

Ducati Corseとの共同開発でデザインされたフットペグセット。ビレットアルミニウム製、ブレーキ及びギアシフトレバー/ペダルエンドは転倒の際の破損を避ける折畳式で、4ポジションに調整可。

▲ 96764008B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



▲ 96627507B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Comando gas Racing con corsa ridotta dell'acceleratore; è sufficiente una piccola rotazione della manopola per ottenere una maggior apertura della farfalla ed accelerazioni "rabbiose" ad ogni uscita di curva.

Racing reduced travel throttle control. Wider throttle opening and violent accelerations when riding out of turns just by a light twistgrip rotation.

Commande des gaz Racing à course réduite de l'accélérateur ; il suffit une petite rotation de la poignée pour obtenir une ouverture supérieure du papillon ainsi que d'accélération « furieuses » à la sortie de chaque courbe.

Racing-Gassteuerung mit reduziertem Gassteuerungshub - hier reicht bereits ein geringes Drehen des Gasdrehgriffs aus, um der Drosselklappe einen größeren Öffnungswinkel zu entlocken und aggressiver aus den Kurven heraus zu beschleunigen.

Mando combustible Racing con carrera reducida del acelerador, es suficiente una pequeña rotación del puño para obtener una mayor apertura de la mariposa y aceleraciones "furiosas" en cada salida de curva.

レーシングスロットルコントロールはハンドルバーを少し回すだけでスロットルを開くことができ、カーブが終わるたびに「怒ったように」スピードを増す事ができます。

👁️ Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。



▲ 69923791A

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S

DUCATI CORSE

Kit carena completa Racing in vetroresina, sviluppata da Ducati Corse per l'impiego nel campionato Superstock. Il kit comprende il cupolino, i canali aria maggiorati, le fiancate destra e sinistra e la vasca contenimento olio. Di facile montaggio, viene fornita completa di staffe ed attacchi rapidi per favorire gli interventi di messa a punto.

Complete Racing fairing kit in fiberglass, developed by Ducati Corse for the Superstock championship. The kit consists of headlight fairing, oversized air channels, right and left side panels and belly pan. Easy to install, it comes complete with brackets and quick fittings to help setups.

Kit carénage complet Racing en fibre de verre, développé par Ducati Corse pour l'utilisation au Championnat Superstock. Le kit comprend la bulle, les canaux d'air majorés, les flancs de carénage droit et gauche et la cuve filtration de l'huile. Facile à monter, il est fourni avec les brides et les raccords rapides pour favoriser les interventions de mise au point.

Kit komplette Racing-Verkleidung aus Glasfaserkunststoff - von Ducati Corse für den Einsatz in der Superstock-Meisterschaft entwickelt. Im Kit enthalten: Cockpitverkleidung, vergrößerte Luftkanäle, rechte und linke Seitenverkleidung und Ölwanneverkleidung. Einfache Montage. Wird komplett mit Bügeln und Schnellanschlüssen geliefert, die Einstellungsingriffe erleichtern.

Kit carenado completo Racing en fibra de vidrio, desarrollado por Ducati Corse para usar en el campeonato Superstock. El kit comprende la cúpula, los canales de aire de mayor tamaño, los carenados derecho e izquierdo y el carenado inferior que contiene el aceite. Fácil de montar, se suministra con sostenes y sujeciones de acople rápido para favorecer las intervenciones de puesta a punto.

SuperstockチャンピオンシップのためにDucati Corseによって開発されたファイバーグラス製レーシングフェアリングキット。キットはヘッドランプフェアリング、サイズアップしたエアチャンネル、左右サイドパネル、オイルパンで構成されています。ブラケットおよびクイックフィッティング等も付属しているので取り付けが簡単です。

👁️ Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。



▲ 96984007B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S

Codone Racing monoposto in vetroresina, sviluppato da Ducati Corse per il campionato Superstock. Insieme al kit di carene racing rende la moto pronta per scendere in pista.

Racing monoposto fiberglass tail guard, developed by Ducati Corse for the Superstock championship. If you match it with the racing fairing kit, your bike will be ready for racing.

Corps de selle monoplace en fibre de verre Racing, développé par Ducati Corse pour le Championnat Superstock. Avec le kit de carénages Racing, la moto est prête pour entrer en piste.

Monoposto-Heckverleindung Racing aus Glasfaserkunststoff - Entwicklung der Ducati Corse für den Einsatz in der Superstock-Meisterschaft. Bilden gemeinsam mit den Racing-Verkleidungskit die perfekte Kombination für die Rennstrecke.

Cuerpo asiento monoplaça en fibra de vidrio Racing, desarrollado por Ducati Corse para el campeonato Superstock. Esto más el kit de carenados racing dejan la moto lista para ponerla en pista.

SuperstockチャンピオンシップのためにDucati Corseによって開発されたレーシング用ファイバーグラス製モノポステールガード、レーシング用フェアリングキットと使用する事により、すぐにもレースで走る事ができるようになります。

🚧 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。



96984507B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S

96987908B

1098R

Parabrezza maggiorato in Plexiglas; la protezione aumenta di circa 30mm in altezza e favorisce un maggior riparo aerodinamico specie ad andature elevate.

Large Plexiglas windshield, about 30 mm taller for improved wind protection especially at high speeds.

Pare-brise en plexiglas haut ; la protection augmente d'environ 30 mm en hauteur et favorise un meilleur confort aérodynamique surtout en roulant à vive allure.

Hochgezogene Windschutzscheibe aus Plexiglas. Der Schutz wird um ca. 30 mm in der Höhe vergrößert, wodurch der aerodynamische Komfort besonders bei hohen Geschwindigkeiten begünstigt wird.

Parabrisas de Plexiglás alto; la protección aumenta aprox. 30mm en altura y favorece un mayor confort aerodinámico especialmente en alta velocidad.

ハイプレキシガラス製ウインドスクリーン。プロテクションは約30mm高くなり、高速時の快適さがアップします。

96756307B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S



Parabrezza maggiorato in Plexiglas fumè; la protezione aumenta di circa 30mm in altezza e favorisce un maggior riparo aerodinamico specie ad andature elevate. La colorazione fumè attenua il riflesso dei raggi solari.

Large smoke-tinted Plexiglas windshield, about 30 mm taller for improved wind and sun glare protection especially at high speeds.

Pare-brise en plexiglas haut ; la protection augmente d'environ 30 mm en hauteur et favorise un meilleur confort aérodynamique surtout en roulant à vive allure.

Vergrößerte Windschutzscheibe aus Rauch-Plexiglas. Der Schutz wird um ca. 30 mm in der Höhe verlängert, wodurch der aerodynamische Komfort, besonders bei hohen Geschwindigkeiten, begünstigt wird. Die Rauchtönung schwächt den Reflex durch Sonneneinstrahlung ab.

Parabrisas más grande de Plexiglás fumé; la protección aumenta aprox. 30mm en altura y favorece un mayor confort aerodinámico especialmente en alta velocidad. El color fumé disminuye el reflejo de los rayos solares.

ハイプレキシガラス製ウインドスクリーン。プロテクションは約30mm高くなり、高速時の快適さがアップします。

96756407B

848/1098/1098 S/1098 S Tricolore





Sistemi di scarico - Exhaust systems

Systèmes d'échappement - Auspuffsysteme

Sistemas de escape - エキゾーストシステム

Kit gruppo di scarico completo racing, composto da silenziatori in carbonio con dB killer rimovibile, collettori in acciaio inox Ø57mm, centralina elettronica appositamente calibrata e filtro aria ad alta efficienza. Il motore respira meglio e grazie alla mappatura specifica migliora il proprio rendimento a favore di maggiori livelli di coppia e potenza massima.

Complete racing exhaust system kit consisting of carbon silencers with removable dB killer, Ø57mm stainless steel manifolds, especially calibrated electronic control unit and hi-efficiency air filter. Improved engine breathing and improved performance featuring higher torque and power thanks to special ECU mapping.


Kit système d'échappement complet racing, composé de silencieux en carbone avec dB killer amovible, collecteurs en acier inox Ø57mm, boîtier électronique spécialement calibré et filtre à air hautement efficace. Le moteur respire mieux et grâce à la cartographie dédiée améliore sa puissance au profit d'un couple de niveau supérieur.

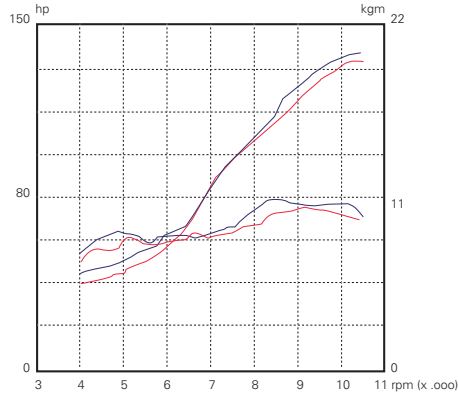
Kit komplettes Racing-Auspuffsystem bestehend aus Schalldämpfern aus Kohlefaser mit entfernbarem dB-Killer, Aufpuffkrümmern aus rostfreiem Stahl Ø57 mm, entsprechend programmierten elektronischem Steuergerät und hoch wirksamem Luftfilter. Der Motor "atmet" besser und, dank des spezifischen Mappings, wird seine Leistung verbessert, woraus höhere Drehmomente und Höchstleistungen resultieren.

Kit grupo de escape completo racing, compuesto por silenciadores de carbono con dB killer extraíble, colectores de acero inox Ø57mm, central electrónica especialmente calibrada y filtro aire de alta eficiencia. El motor respira mejor y gracias al mapeado específico mejora el rendimiento a favor de mayores niveles de par y potencia máxima.

レーシングエキゾーストユニットコンプリートキットは、着脱可dBキラー付きカーボン製サイレンサー、ステンレススチールinox Ø57mmマニホールド、専用調整されたコントロールユニット、高性能エアフィルターで構成されています。エンジンがよりよく呼吸し、専用コントロールユニットのお陰でトルクレベルと最大出力がアップします。

- 🔍 AUMENTO MEDIO DELLA POTENZA DI CIRCA 8%. Dati rilevati al banco inerziale. Solo per uso in pista.
AVERAGE POWER INCREASE OF ABOUT 8%. Data calculated using an inertia dynamometer. For racing use only.
AUGMENTATION MOYENNE DE LA PUISSANCE D'ENVIRON 8%. Données relevées au banc d'essai inertiel. Uniquement pour usage sur piste.
DURCHSCHNITTLICHE LEISTUNGSSTIEGERUNG VON CIRCA 8%. Am Inertial-Prüfstand erhobene Daten. - Nur für Rennstreckeneinsatz.
AUMENTO PROMEDIO DE LA POTENCIA DE APROX. 8%. Datos relevados en la bancada de prueba por inercia. - Solo para uso en pista.
平均して約8%の出力増加。ベンチテスト測定データ- レース専用。

 96118708B
848



Silenziatori omologati da disegno Ducati Corse con camicia e fodero in titanio. Il kit prevede inoltre centralina elettronica con mappatura dedicata e filtro aria ad alta efficienza per migliorare le prestazioni del motore Testastretta Evoluzione.

Ducati Corse homologated silencers with titanium jacket and sleeve. The kit also comes with an ECU with dedicated maps and a high-performance air filter to enhance the performance of the Testastretta Evoluzione engine.

Silencieux homologués sur dessin Ducati Corse avec chemise et fourreau en titane. Le kit prévoit en outre un boîtier électronique avec cartographie dédiée et un filtre à air à haute efficacité pour améliorer les performances du moteur Testastretta Evoluzione.

Zugelassene Schalldämpfer nach einem Entwurf von Ducati Corse mit Innen- und Außenrohr aus Titan. Im Kit sind darüber hinaus ein Steuergerät mit entsprechendem Mapping und ein hochgradig wirkender Luftfilter enthalten, die zur Leistungsverbesserung des Motors Testastretta Evoluzione beisteuern.

Silenciadores homologados de diseño Ducati Corse con recubrimiento y forro de titanio. El kit prevé además central electrónica con mapeado especial y filtro aire de alta eficiencia para mejorar las prestaciones del motor Testastretta Evoluzione.

Ducati Corse がデザインしたチタン製インナー/アウトースリーブ付き承認サイレンサー。キットにはTestastretta エボリューションエンジンの性能をアップさせるための専用コントロールユニット、高性能エアフィルターが付属しています。

OK 96453909B
1198/1198S



Kit composto da silenziatori omologati in titanio, centralina elettronica appositamente calibrata per ottimizzare il rendimento del motore e filtro aria ad alta efficienza.



Kit including homologated titanium silencers, ECU calibrated to optimise the performance of the engine and high-performance air filter.

Kit composé de silencieux homologués en titane, de boîtier électronique spécialement calibré pour optimiser le rendement du moteur et de filtre à air à haute efficacité.

Kit bestehend aus zugelassenen Schalldämpfern aus Titan, entsprechend ausgelegtem Steuergerät zur optimalen Motorleistung und hochgradig wirkendem Luftfilter.

Kit compuesto por silenciadores homologados de titanio, central electrónica específicamente calibrada para optimizar el rendimiento del motor y filtro de aire de alta eficiencia.

キットにはチタン製承認サイレンサー、エンジンの性能を向上させるために調整された専用コントロールユニット、高性能エアフィルターが装備されています。

 **96115807B**
1098/1098S/1098S Tricolore
 **96118508B**
848



Kit di scarico composto da gruppo collettori in acciaio Ø57mm e centralina elettronica racing; si abbina, sia alla coppia di silenziatori in carbonio, sia ai silenziatori in titanio e migliora sensibilmente la resa del motore, arricchendolo di ulteriore coppia e potenza.


Exhaust system kit consisting of Ø57mm steel manifolds and racing ECU. It can be matched either to carbon or titanium silencers. It remarkably improves engine performance increasing torque and power.

Kit d'échappement composé d'un ensemble de collecteurs en acier Ø57mm et boîtier électronique racing; accouplé à la paire de silencieux en carbone et aux silencieux en titane, il améliore sensiblement la puissance du moteur en l'enrichissant en termes de couple.


Auspuffkit bestehend aus einer Auspuffkrümmereinheit aus Stahl mit Ø 57 mm und elektronischem Racing-Steuergerät - passt sich perfekt sowohl an das Schalldämpferpaar aus Kohlefaser als auch an die Schalldämpfer aus Titan und bringt eine spürbar bessere Abgabe des Motors an den Tag, da es den Drehmoment und die Leistung weiter ausbaut.

Kit de escape compuesto por grupo de colectores de acero Ø57mm y central electrónica racing; combina con el par de silenciadores de carbono y con los silenciadores de titanio y mejora sensiblemente el rendimiento del motor, enriqueciéndolo con ulterior par y potencia.

ステンレス製Ø57mmマニホールド、レーシングコントロールユニット付きエキゾーストキットはカーボン製サイレンサーセット、またはチタン製サイレンサーセットのどちらにでも合わせることができ、エンジンの性能がアップし、トルクおよびエンジン出力がアップします。

 **96118908B**
848



 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Kit silenziatore asimmetrico racing composto da silenziatore in acciaio con cover in carbonio, centralina dedicata e filtri aria ad alta efficienza. Questo impianto costituisce il silenziatore di ingresso alla gamma disponibile per la famiglia 999/749 ed assicura un accattivante impatto estetico, oltre all'inconfondibile suono del bicilindrico Testastretta.

Racing asymmetric silencer kit, includes steel silencer with carbon covers, dedicated ECU and high-efficiency air filters. This is the entry level kit within the range of exhausts available for the 999/749 family. It is an eye pleasing addition that gives your motorcycle that unique Testastretta twin-cylinder sound.


Kit silencieux asymétrique racing composé de silencieux en acier avec cover en carbone, boîtier électronique dédié et filtres à air à haute efficacité. Ce système constitue le silencieux d'entrée à la gamme disponible pour la famille 999/749 et assure un impact esthétique séduisant, outre le vrombissement unique du bicylindre Testastretta.

Kit asymmetrischer Racing-Schalldämpfer bestehend aus Schalldämpfer aus Stahl mit Cover aus Kohlefaser, entsprechendem Steuergerät und hochgradig wirkenden Luftfiltern. Diese Anlage ist der Einstieg in die für die Familie der 999/749 verfügbare Zubehörreihe und zieht nicht nur dank seiner ästhetischen Wirkung alle Blicke auf sich, sondern auch durch den unverwechselbaren Sound des "Testastretta"-Zweizylinders.


Kit silenciador asimétrico racing formado por el silenciador de acero con cover de carbono, central especial y filtros aire de alta eficiencia. Este sistema constituye el silenciador de ingreso a la gama disponible para la familia 999/749 y asegura un impacto estético agresivo, además del inconfundible sonido del bicilindrico Testastretta.

レーシング用非対称サイレンサーキットはカーボン製カバー付きスチール製サイレンサー、専用コントロールユニット、高性能エアフィルターによって構成されています。このシステムは999/749ライン用に作られたインレットサイレンサーで、インパクトのあるルックスだけでなく、テストアレッタツインシリンダー特有の音を提供します。

 **96449305B**
999 ≥ MY05

 **96442804B**
749 ≥ MY05/749Dark ≥ MY06/749S ≥ MY04



 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Carbonio - Carbon
Carbone - Kohlefaser
Carbono - カーボン

Kit composto da semicarenate inferiori in carbonio da accoppiare alle carene superiori di primo impianto, per una connotazione racing ed esclusiva della tua Superbike.

Kit with carbon lower half-fairings to be connected to the main upper half-fairings to give your superbike an exclusive racing look.

Kit composé de demi-carénages inférieurs en carbone à accoupler aux carénages supérieurs de première monte, pour une connotation racing et exclusive de votre Superbike.

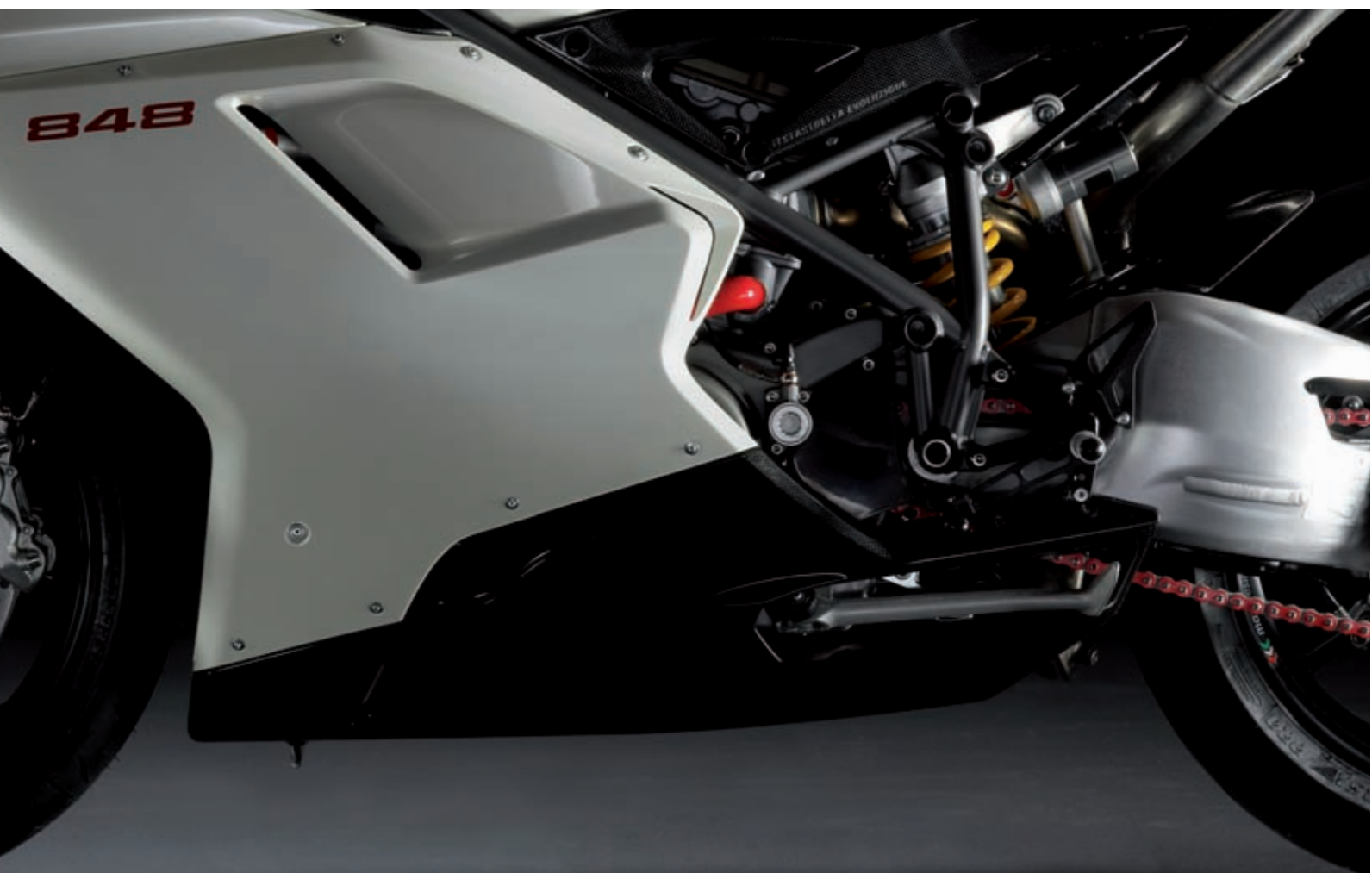
Kit bestehend aus unteren Verkleidungshälften aus Kohlefaser, die an die oberen Verkleidungsteile der Erstausrüstung angepasst werden können - für einen Racing-Touch und Exklusivität Ihrer Superbike.

Kit compuesto por semicarenados inferiores de carbono para acoplar a los carenados superiores de primera instalación, para dar una imagen racing y exclusiva a tu Superbike.

レーシング用であなただけのスーパーバイクであることを強調するキットには、システムアッパーフェアリングとセットで使用するカーボン製ロアフェアリングが装備されています。

96994708B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S



Cupolino in carbonio in versione stradale; replica del cupolino di serie, si distingue per la raffinatezza della trama del carbonio che esalta ancor di più le forme dei modelli della nuova famiglia Superbike. Con soli 0,62 kg di peso, il 30% in meno rispetto ai cupolini di serie, rende la moto leggera ed aggressiva.

Carbon headlight fairing -road version. Same as standard headlight fairing but with a finer carbon weave which sets off new Superbike family design. This fairing weighs only 0.62 kg, i.e. 30% less than standard headlight fairings so to have a lighter and more aggressive bike.

Bulle en carbone en version routière ; réplique de la bulle de série, elle se distingue pour le raffinement de sa trame en carbone qui exalte encore plus les formes des modèles de la nouvelle famille Superbike. 0,62 kg de poids seuls, 30% en moins p/r aux bulles de série, elle rend la moto plus légère et agressive.

Cockpitverkleidung aus Kohlefaser in Straßenversion - übernimmt die Struktur der serienmäßigen Cockpitverkleidung, unterscheidet sich jedoch dank des raffinierten Kohlefasermusters, durch das die Formen der Modelle aus der neuen Superbike-Familie noch stärker unterstrichen werden. Nur 0,62 kg Gewicht, 30% weniger als die serienmäßigen Cockpitverkleidungen wiegen - für ein leichtes und aggressiv wirkendes Motorrad.

Cúpula de carbono en versión carretera; réplica de la cúpula de serie, se distingue por la fina trama del carbono que exalta aún más las formas de los modelos de la nueva familia Superbike. Con sólo 0,62 kg de peso, el 30% menos respecto a las cúpulas de serie, hace más ligera y agresiva a la moto.

ロードバージョンカーボン製ヘッドランプフェアリング、標準装備のフェアリングのレプリカですが、カーボンの美しさにおいて、新しいSuperbikeファミリーモデルのラインをより際立たせています。重量はわずか0.62 kgと軽く、標準装備のフェアリングから30%軽量化し、軽くアグレッシブなバイクに仕上がります。

96981307BA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Guscio realizzato in carbonio che si applica in sostituzione della sella passeggero o del cover verniciato di serie.

Carbon shell that fits in place of the passenger seat or of the standard painted cover.

Coque réalisée en carbone qui s'applique en remplacement de la selle passager ou du couvercle peint de série.

Schalenabdeckung aus Kohlefaser - kann anstelle der Beifahrersitzbank oder der serienmäßigen lackierten Abdeckung montiert werden.

Tapa realizada en carbono que se aplica en sustitución del asiento del pasajero o del cover pintado de serie.

パッセンジャーシートおよびスタンダード塗装カバーの代わりに搭載するカーボン製シェル。

96980607B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S



Cover laterali in fibra di carbonio per condotti aria.

Carbon fiber side covers for air ducts.

Couvertures latérales en fibre de carbone pour conduits d'air.

Seitliche Abdeckungen aus Kohlefaser für Luftkanäle.

Tapas laterales de fibra de carbono para conductos aire.

エアコンペイヤー用カーボンファイバー製サイドカバー。

96980407B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S



Codone posteriore realizzato in fibra di carbonio del peso pari a 1,01 kg; leggero ed elegante rende ancor più aggressivo il retrotreno dei modelli della nuova famiglia Superbike.


Carbon rear tail guard, weighs 1.01 kg; lightweight and stylish, enhances the aggressive look of the new Superbike models tail end.

Corps de selle arrière réalisé en fibre de carbone, poids 1,01 kg; léger et élégant, il rend encore plus agressif le train arrière des modèles de la nouvelle famille Superbike.

Heckverkleidung aus Kohlefaser mit einem Gewicht von 1,01 kg – leicht und elegant - sie verleiht dem Heckbereich der aus der neuen Superbike-Familie stammenden Modelle noch mehr Aggressivität.

Cuerpo asiento trasero realizado en fibra de carbono de 1,01 kg de peso; ligero y elegante hace aún más agresivo el tren trasero de los modelos de la nueva familia Superbike.

カーボンファイバー製リアテールガードは重量がたったの1.01 kg、軽くてエレガントなガードは新しいSuperbikeファミリーのテールエンドをよりアグレッシブにします。

 Riduzione di peso rispetto al componente di serie 35%.
35% lighter than standard component.

Réduction de poids p/r au composant de série 35%
Gewichtsminderung im Vergleich zur serienmäßigen Komponente 35%.

Reducción de peso respecto al componente de serie 35%.
標準装備の部品と比べ重量は-35%。

96981407BA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S



Parafango posteriore di carbonio per forcellone scatolato.

Carbon rear mudguard for box-type swingarm.

Garde-boue arrière en carbone pour bras oscillant emboîté.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser für Kastenschwinge.

Guardabarros trasero de carbono para basculante reforzado.

ボックススイングアーム用カーボン製リアマッドガード。



96971103B

749Dark ≥ MY06, 749/749S/999/999S ≥ MY05,
749R/999R ≥ MY04

Parafango posteriore di carbonio per forcellone scatolato.

Carbon rear mudguard for box-type swingarm.

Garde-boue arrière en carbone pour bras oscillant emboîté.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser für Kastenschwinge.

Guardabarros trasero de carbono para basculante reforzado.

ボックススイングアーム用カーボン製リアマッドガード。



96974605B

749Dark ≥ MY06, 749/749S/999/999S ≥ MY05,
749R/999R ≥ MY04

Protezione in carbonio per forcellone.

Carbon swingarm guard.

Protection en carbone pour bras oscillant.

Schwingenschutz aus Kohlefaser.

Protección de carbono para basculante.

スイングアーム用カーボン製プロテクター。



96994808B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S

Protezione della valvola allo scarico realizzata in fibra di carbonio.

Exhaust butterfly valve protection made from carbon fiber.

Protection de la soupape d'échappement réalisée en fibre de carbone.

Schutz für Auslasssteuerung aus Kohlefaser.

Protección de la válvula de escape realizada en fibra de carbono.

カーボンファイバー製エキゾーストバタフライバルブプロテクター。



96983707B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S

Cornice realizzata in carbonio che protegge da graffi la parte del serbatoio in corrispondenza del blocchetto di accensione.

Carbon frame protecting the tank area next to the ignition switch from scratches.

Encadrement réalisé en carbone qui protège contre les éraflures la partie du réservoir au niveau du barillet clé de contact.

Umrandung aus Kohlefaser - schützt dem Tankbereich um den Zündschlüsselblock herum vor Kratzern.

Marco realizado en fibra de carbono, protege contra rayones las partes del depósito que se encuentran cerca del bloque de encendido.

イグニッションスイッチ付近のタンクを損傷から守るカーボン製フレーム。

96983807B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Copertura cruscotto realizzata in fibra di carbonio.

Instrument panel cover made from carbon fiber.

Couverture tableau de bord réalisée en fibre de carbone.

Cockpitabdeckung aus Kohlefaser.

Tapa salpicadero realizada en fibra de carbono.

カーボンファイバー製インストルメントパネルカバー。

96983907B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Coppia di paratacchi in carbonio per pedane guida montabili sia sulle pedane di serie che su quelle racing.

Set of carbon heel guards for racing and standard rider footpegs.

Paire de protège-talons repose-pieds conduite en carbone, indiqués aussi bien pour les repose-pieds de série que pour les repose-pieds Racing.

Paar Fersenschutzteile aus Kohlefaser für Fahrerfußrasten. Können sowohl an den serienmäßigen als auch an den Racing-Fußrasten montiert werden.

Par protector talones estribos conductor de carbono que se pueden montar en los estribos de serie y en los estribos racing.

カーボン製ライダーフットペグ用ヒールガードセットは標準装備のフットペグにもレーシング用フットペグにも取り付け可能です。

96979107B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Coperchio di protezione pignone realizzato in fibra di carbonio.

Front sprocket cover made from carbon fiber.

Cache de protection pignon réalisé en fibre de carbone.

Ritzelabdeckung aus Kohlefaser.

Tapa de protección piñon realizado en fibra de carbono.

カーボンファイバー製フロントスプロケットカバー。



96983607B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S

Kit cartelle copri cinghie in carbonio con circolazione aria forzata. Il kit viene fornito con il convogliatore d'aria radiatore con presa d'aria specifica.

Kit of carbon belt guards with forced air circulation. It includes the radiator air scoop with special air inlet.

Kit couvercles cache-courroies en carbone avec circulation air forcée. Le kit est fourni avec le déflecteur d'air radiateur doté de prise d'air spécifique.

Kit Zahnriemenabdeckungen aus Kohlefaser mit Zwangsbelüftung. Das Kit wird mit dem zum Kühler führenden Luftförderkanal mit einem spezifischen Lufteinlass geliefert.

Kit tapas cubre correas de carbono con circulación aire forzada. El kit se suministra con el encañador de aire radiador con toma de aire específica.

強制空冷式カーボン製ベルトカバーキット。キットには専用エアダクト付きラジアルエアベントが装備されています。



96443303B

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R

Protezione calore per silenziatore di serie, sostituisce quello in alluminio.

Heat guard for standard silencer, to be installed in place of aluminum guard.

Pare-chaleur pour silencieux de série, remplace celui en aluminium.

Wärmeschutz für serienmäßigen Schalldämpfer - ersetzt den Schutz aus Aluminium.

Protección calor para silenciador de serie, sustituye al de aluminio.

標準装備サイレンサー用ヒートガードをアルミニウム製のものに交換します。



96951503B

749 Dark/749/749S/749R/999/999S/999R

Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems

Partie-cycle et systèmes de freinage - Fahrwerk und Bremsanlagen

Bastidor y sistemas de frenos - 車体およびブレーキシステム

Kit forcelle Öhlins anteriori a steli rovesciati con trattamento superficiale TiN per una maggiore scorrevolezza e resistenza all'usura. Le forcelle sono regolabili sia in estensione che in compressione e consentono di regolare la ciclistica del veicolo in funzione del proprio stile di guida.

Öhlins upside-down front fork kit with TiN coating for improved sliding action and increased wear resistance. Adjustable compression and rebound damping enable customised set-up to suit your riding style.

Kit fourche Öhlins avant à tubes inversés, avec traitement superficiel TiN pour un meilleur coulissement et une plus haute résistance à l'usure. La fourche est réglable aussi bien en détente qu'en compression et permet d'adapter la partie-cycle du véhicule au propre style de conduite.

Kit Upside-Down-Gabel von Öhlins mit TiN-Beschichtung für die Gewährleistung eine besser Gleitfunktion und eine höhere Verschleißfestigkeit. Diese Gabel ist sowohl in der Druck- als auch in der Zugstufe regulierbar und ermöglicht die für Ihren Fahrstil geeignete Fahrwerkregulierung.

Kit horquillas Öhlins delanteras con barras invertidas con tratamiento superficial TiN para un mayor deslizamiento y resistencia al desgaste. Las horquillas son regulables tanto en extensión como en compresión y permiten regular el bastidor del vehículo al propio estilo de conducción.

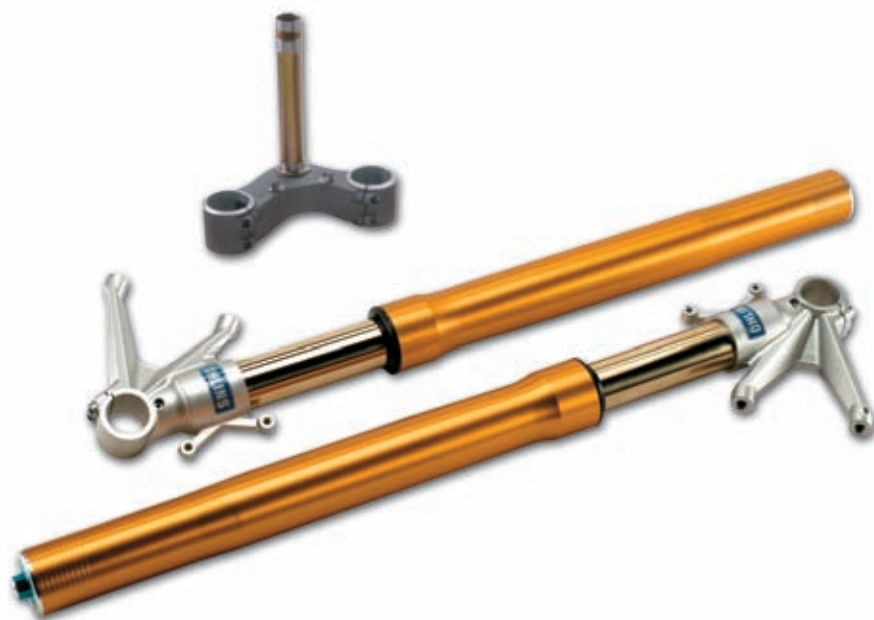
耐摩耗性に優れ、フリクションロスを低減するTiNコートされたÖhlins製倒立フロントフォークキット。ライディングスタイルに合わせてリバウンド/コンプレッション減衰力を調整することが出来ます。

96848307BB

1098/1198

96850608B

848



Ammortizzatore posteriore Öhlins con tecnologia TTX. Semplice e veloce nelle operazioni di modifica della taratura, si caratterizza per l'estrema rapidità di risposta nell'inversione del moto e per la possibilità di raggiungere tarature più spinte senza incorrere nel rischio di cavitazione.

Öhlins TTX rear shock absorber. Changing settings is a simple, fast process. Key features of the TTX technology are super-fast damping response and the ability to use extreme settings with no risk of cavitation.

Amortisseur arrière Öhlins avec technologie TTX. Opérations de modification du calibrage simples et rapides ; il se caractérise par l'extrême rapidité de réponse dans l'inversion du mouvement et par la possibilité d'obtenir des calibrages/réglages plus poussés sans courir le risque de cavitation.

Hinteres Federbein von Öhlins mit TTX-Technologie. Einfach und schnell umsetzbare Einstellungen. Zeichnet sich durch sein außerordentlich schnelles Ansprechverhalten auf die unterschiedlichsten Situationen und dadurch aus, dass extremere Einstellungen erzielt werden können, ohne Gefahr von Hohraumbildungen.

Amortiguador trasero Öhlins con tecnología TTX. Las operaciones necesarias para modificar el calibrado son simples y rápidas, se caracteriza por la extrema rapidez de respuesta en la inversión del movimiento y por la posibilidad de alcanzar calibrados más exigentes sin riesgo de cavitación.

TTXテクノロジーを搭載したÖhlins製リアショックアブソーバー。簡単かつ迅速に調整値の変更ができ、バイクを後進を素早く行うこと、および負担をかける事なく重めの調整が可能なが特徴です。

36520841A

848/1098/1098 S/1098 S Tricolore/1198/1198S



📌 Taratura solo per applicazioni monoposto.

Setting for single-seat applications only.

Calibrage uniquement pour des applications monoplace.

Einstellung nur für Monoposto-Version.

Calibrado sólo para aplicaciones monoplaça.

モノポスト使用時のみの調整。

Ammortizzatore posteriore Öhlins completamente regolabile sia in estensione che in compressione, con possibilità di variare il pre-carico molla per un setting ottimale.

Öhlins fully adjustable rear shock absorber; compression, rebound and spring preload adjustment allows ideal setup.

Amortisseur arrière Öhlins complètement réglable aussi bien en extension qu'en compression, possibilité de varier la précontrainte du ressort pour une assiette optimale.

Zentralfederbein von Öhlins, komplett in der Druck- und Zugstufe regulierbar mit Einstellmöglichkeit der Federvorspannung für den Erhalt einer optimalen Einstellung.

Amortiguador trasero Öhlins completamente regulable tanto en extensión como en compresión, con la posibilidad de variar la precarga muelle para un óptimo setting.

好みのセッティングにリバウンド/コンプレッションおよびスプリングプリロードを完全調整可Öhlins製リアショックアブソーバー。



36520751A
848/1098/1198

Ammortizzatore di sterzo trasversale regolabile, completo di staffe in alluminio ricavate dal pieno e anodizzate.

Cross-mounted adjustable steering damper complete with billet aluminum anodized brackets.

Amortisseur de direction transversal réglable, complet d'étriers en aluminium usiné dans la masse, anodisés.

Querliegender regulierbarer Lenkungsdämpfer mit Bügel in aus dem Vollen bearbeiteten und eloxiertem Aluminium.

Amortiguador de dirección transversal regulable, con sostenes de aluminio obtenido de pieza plena, anodizados.

アルマイト加工アルミニウム製ブラケット付き 調整可クロスイズステアリングダンパー。



96628608B
848



Puntone regolabile realizzato in alluminio che permette di variare l'altezza del retrotreno della moto, modificandone così l'assetto in base al proprio stile di guida.

Adjustable linkage made in aluminum allowing variation in rear end height, thus for ride height to be changed according to personal riding style.

Biellette réglable, réalisée en aluminium qui permet de varier la hauteur du train arrière de la moto, modifiant ainsi l'assiette selon le propre style de conduite.

Regulierbare Momentenstütze aus Aluminium - ermöglicht eine Änderung der hinteren Motorradhöhe und damit eine Anpassung der Trimmlage an jeden Fahrstil.

Reenvio regulable realizado en aluminio que permite variar la altura del tren trasero de la moto, modificando el ajuste de acuerdo a cada estilo de conducción.

ライディングスタイルに合わせたリアハイトの調整を可能にするアルミニウム製アジャスタブルロッド。

96765208B
848



Ammortizzatore di sterzo trasversale Öhlins regolabile.

Öhlins cross-mounted adjustable steering damper.

Amortisseur de direction transversal Öhlins réglable.

Querliegender, regulierbarer Lenkungs­dämpfer von Öhlins.

Amortiguador de dirección transversal Öhlins regulable.

調整可Öhlins製トラバースステアリングダンパー。

96757607B
1098/1198



Ammortizzatore di sterzo trasversale Öhlins regolabile.

Öhlins cross-mounted adjustable steering damper.

Amortisseur de direction transversal Öhlins réglable.

Querliegender, regulierbarer Lenkungs­dämpfer von Öhlins.

Amortiguador de dirección transversal Öhlins regulable.

調整可Öhlins製トラバースステアリングダンパー。

96613003B
749Dark/749/749S/999



☞ Per 749 Dark ordinare 96618504B.

For 749 Dark, order part No. 96618504B.

Pour 749 Dark passer la commande avec réf. 96618504B.

Für 749 Dark, muss der Artikel 96618504B bestellt werden

Para 749 Dark pedir 96618504B.

749 Darkは部品番号:96618504Bを注文してください。

Supporto ammortizzatore di sterzo.

Steering damper support.

Support amortisseur de direction.

Halter für Lenkungs­dämpfer.

Soporte amortiguador de dirección.

ステアリングダンパーサポート。

96618504B
749Dark



Pedane in alluminio lavorato dal pieno con pedolini montati su eccentrico regolabile.


Billet aluminium footpegs with pegs mounted on adjustable eccentric.

Repose-pieds en aluminium usiné dans la masse avec pédales montées sur excentrique réglable.

Fußrasten in aus dem Vollen gearbeiteten Aluminium mit an einem regulierbaren Exzenter montierten Trittflächen.

Estribos de aluminio obtenidos de pieza plena montados sobre excéntricos regulable.

エキセントリックアジャスターにマウントされたステップ付きビレットアルミニウム製フットペグ。

 **96625707B**

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Leva cambio che permette di trasformare i kit comandi di serie in comandi con cambio rovesciato. Si applica anche ai kit 96627507B e 96625707B

Gear change lever that turns the standard controls kit into reversed gear change controls. Also applies to kits 96627507B and 96625707B.

Sélecteur de vitesse qui permet de transformer les kit commandes de série en commandes avec shifter renversé. Il s'applique aussi aux kit 96627507B et 96625707B.

Schalthebel - ermöglicht das Umformen der serienmäßig montieren Steuerkits in Steuerungen mit umgekehrter Schaltung. Findet auch an den Kits 96627507B und 96625707B Einsatz.


Leva cambio que permite transformar los kit mandos de serie en mandos con cambio invertido. Se aplica también a los kit 96627507B y 96625707B.

ギアチェンジレバーは、標準のシフトパターンを逆シフトパターンに変更することが出来ます。部品番号96627507Bおよび96625707Bのキットにも装着可能。

 **96519007B**

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/
749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R/748/916/996/998



 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Coppia di cerchi realizzati in magnesio forgiato; dal design a 5 razze ad "Y", si differenziano per la grande leggerezza, che favorisce la maneggevolezza della moto, soprattutto nei cambi di direzione. Misure: anteriore 3,50 x 17; posteriore: 6,00 x 17. Peso cerchi di serie 1098S in alluminio forgiato = 6,600Kg - Peso cerchi in magnesio forgiato = 6,010Kg - Alleggerimento = 0,590Kg.

Set of forged magnesium rims. Five-spoke "Y" design. Very light so to improve bike handling above all during direction changes. Size: Front rim 3.50 x 17; Rear rim: 6.00 x 17. 1098S standard forged aluminum rim weight: 6.600 kg - Forged magnesium rims = 6.010 kg, i.e. 0.590 kg lighter.


Paire de jantes en magnésium forgé ; au design à 5 branches en "Y", elles diffèrent pour leur grande légèreté, qui favorise la prise en main de la moto, surtout dans les changements de direction. Mesures : avant 3,50 x 17, arrière 6,00 x 17. Poids jantes de série 1098S en aluminium forgé = 6,600Kg - Poids jantes en magnésium forgé = 6,010Kg - Allègement = 0,590Kg.

Paar 5 Speichen-Felgen im "Y"-Design aus geschmiedetem Magnesium - zeichnen sich durch ihre besondere Leichtigkeit aus, durch die die Wendigkeit des Motorrads begünstigt wird, insbesondere bei Fahrrihtungswechseln. Größe: Vorderrad 3,50 x 17; Hinterrad: 6,00 x 17. Gewicht: serienmäßige Felgen 1098S aus geschmiedetem Aluminium = 6,600 kg - Gewicht: Felgen aus geschmiedetem Magnesium = 6,010 kg - Gewichtsinderung = 0,590 kg.

Par de llantas de magnesio forjado; de diseño con 5 radios en "Y", se diferencian por la gran ligereza, que favorece la maniobrabilidad de la moto, sobre todo en los cambios de dirección. Medidas: delantera 3,50 x 17; trasera: 6,00 x 17. Peso llantas de serie 1098S de aluminio forjado = 6,600Kg - Peso llantas de magnesio forjado = 6,010Kg - Aligeramiento = 0,590Kg.

鍛造マグネシウム製リムセット、"Y"型5スポークリムは軽さで違いを見せつけ、バイクの操作性がアップし、そして何より方向転換時の操作感が良くなります。サイズ: フロント 3.50 x 17、リア 6.00 x 17、1098Sシリーズ標準装備鍛造アルミニウム製 = 6.600Kg - 鍛造マグネシウム製リム重量 = 6.010Kg - 軽量化 = 0.590Kg.



 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。



Coppia di cerchi in fibra di carbonio con disegno a 7 razze. Eccezionalmente leggeri, minimizzano l'effetto giroscopico delle masse in rotazione a tutto vantaggio della maneggevolezza, mentre la meticolosa cura costruttiva impreziosisce l'estetica in stile racing. Misure: anteriore 3,50 x 17; posteriore: 6,00 x 17. Peso coppia cerchi di serie 1098S in alluminio forgiato = 6,60 Kg - peso coppia cerchi in carbonio = 5,69 Kg - Alleggerimento = 0,91 Kg.

Set of 7-spoke carbon wheel rims. Exceptionally lightweight to minimise the gyroscopic effect of the rotating masses, making the bike easier to handle; the fine workmanship gives the bike a top class racing look. Dimensions: front 3.50 x 17; rear: 6.00 x 17 - weight of 2 standard rims 1098S in forged aluminium = 6,60 Kg - weight of 2 carbon rims = 5,69 kg - loss in weight = 0,91 kg.

Paire de jantes en fibre de carbone avec dessin à 7 branches. Exceptionnellement légères, elles minimisent l'effet gyroscopique des poids en rotation à l'avantage de la maniabilité, alors que le soin méticuleux de construction enrichit l'esthétique en style racing. Dimensions : avant 3,50 x 17 ; arrière : 6,00 x 17. Poids paire de jantes de série 1098S en aluminium forgé = 6,60 Kg - Poids paire de jantes en carbone = 5,69 Kg - Allègement = 0,91 Kg

Felgenpaar aus Kohlefaser im 7 Speichen-Design. Außerordentlich leicht setzen sie den gyroscopischen Effekt der sich in Umdrehung befindlichen Massen auf ein Minimum herab, was zum vollen Vorteil der Wendigkeit geht. Die Detailpflege in der Herstellung wertet darüber hinaus die Ästhetik im Racingstil auf. Abmessungen: vorne 3,50 x 17; hinten: 6,00 x 17. Gewicht des serienmäßigen Felgenpaars 1098S aus geschmiedeter Aluminium = 6,60 kg - Gewicht des Felgenpaar aus Kohlefaser = 5,69 kg - Gewichtsminderung = 0,91 kg.

Par de llantas de fibra de carbono con diseño de 7 radios. Excepcionalmente livianos, minimizan el efecto giroscópico de las masas en rotación mejorando la maniobrabilidad, mientras que la meticolosa calidad de construcción embellece la estética con estilo racing. Medidas: delantera 3,50 x 17; trasera: 6,00 x 17. Peso llantas de serie 1098S de aluminio forjado = 6,60 kg. Peso llantas de carbono = 5,69 kg - Aligeramiento = 0,91 kg

7スポークデザインのカーボンファイバー製リムセット。とても軽く、全体をコンパクトに抑え、操縦性を高めながらレーシングなルックスも保っています。サイズ：フロント 3.50 x 17、リア 6.00 x 17。アルミニウム製1098Sシリーズリムセット重量 = 6,60 Kg - カーボン製リムセット重量 = 5,69 Kg - 軽量化 = 0,91 Kg

🚗 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Coppia di cerchi in alluminio forgiato; misure: anteriore: 3,50 x 17; posteriore: 6,00 x 17.


Set of wheel rims made from forged aluminium; size: front: 3.50 x 17; rear: 6.00 x 17.

Paire de jantes en aluminium forgé ; dimensions : avant : 3,50 x 17 ; arrière : 6,00 x 17.

Paar Felgen aus geschmiedetem Aluminium. Größe: Vorderrad: 3,50 x 17; Hinterrad: 6,00 x 17.

Par de llantas de aluminio forjado; medidas: delantera: 3,50 x 17; trasera: 6,00 x 17.

鍛造アルミニウム製ホイールリムセット、サイズ：フロント 3.50x17、リア:6.00 x 17。

 96993708B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



96848907B

1098/1198



Corona in Ergal con trattamento di anodizzazione dura che garantisce grande leggerezza unita ad una maggiore resistenza all'usura. Spessore 7mm per catena passo 525.

Hard-anodized Ergal rear chain sprocket, lightweight and wear resistant. 7-mm thick for 525-pitch chains.

Couronne en ergal avec traitement par anodisation dure qui garantit une grande légèreté et une plus haute résistance à l'usure. Epaisseur 7 mm pour chaîne pas 525.

Kettenblatt aus Ergal mit Harteloxierung, das besondere Leichtigkeit mit höherer Verschleißfestigkeit vereint. Stärke 7mm, für 525er Kette.

Corona de Ergal con tratamiento de anodización dura que garantiza gran ligereza junto a una mayor resistencia al desgaste. Espesor 7mm para cadena paso 525.

ハードアルマイト加工Ergal製リアスプロケットはユニットを大幅に軽量化し、磨耗に対する耐久性がアップしました。厚さ7mm、525ピッチチェーン用。

👁 Alle corone con numero di denti T=39 va abbinato un pignone con misura T=14 per catena con passo 525 (96824601B).

The rear sprocket with T=39, match with T=14 front sprocket for 525-pitch chains (PN. 96824601B).

Aux couronnes avec dents T=39 est accouplé un pignon avec mesure T=14 pour chaîne avec pas 525 (96824601B).

Die Kettenblätter mit Zahnanzahl T=39 müssen mit einem Ritzel mit T=14 für 525er Ketten (96824601B) kombiniert werden.

En las coronas con dientes T=39 se combina un piñón de T=14 para cadenas con paso 525 (96824601B).

ナンバーT=39のリアスプロケットは、525ピッチチェーン用T=14のフロントスプロケット(部品番号:96824601B)と合わせて使用してください。

 T38 96847807B

 T39 96847907B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Corona racing in Ergal con trattamento di anodizzazione dura che garantisce grande leggerezza unita ad una maggiore resistenza all'usura. Spessore 6mm per catena passo 520.

Hard-anodized Eral racing rear chain sprocket, lightweight and wear resistant. 6-mm thick for 520-pitch chains.

Couronne Racing en ergal avec traitement par anodisation dure qui garantit une grande légèreté et une plus haute résistance à l'usure. Epaisseur 6 mm pour chaîne pas 520.

Kettenblatt aus Eral mit Harteloxierung, das besondere Leichtigkeit mit höherer Verschleißfestigkeit vereint. Stärke 6 mm, für 520er Kette.

Corona racing de Eral con tratamiento de anodización dura que garantiza gran ligereza junto a una mayor resistencia al desgaste. Espesor 6mm para cadena paso 520.

ハードアルマイト加工Eral製レーシングリアスプロケットはユニットを大幅に軽量化し、磨耗に対する耐久性がアップしました。厚さ6mm、520ピッチチェーン用。

👁 Alle corone con numero di denti T=39 va abbinato un pignone con misura T=14 per catena passo 520 (96839402B).

The rear sprocket with T=39, match with T=14 front sprocket for 520-pitch chains (PN 96839402B).

Aux couronnes avec dents T=39 est accouplé un pignon avec mesure T=14 pour chaîne avec pas 520 (96839402B).

Die Kettenblätter mit Zahnanzahl T=39 müssen mit einem Ritzel mit T=14 für 520er Ketten (96839402B) kombiniert werden.

En las coronas con dientes T=39 se combina un piñón de T=14 para cadenas con paso 520 (96839402B).

ナンバーT=39のリアスプロケットは、520ピッチチェーン用T=14のフロントスプロケット(部品番号:96839402B)と合わせて使用してください。

 T38 49411261AE

 T39 49411261AF

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Corona in acciaio ad alta resistenza, spessore 7 mm per catena passo 525.

High-strength steel rear chain sprocket. 7-mm thick for 525-pitch chains.

Couronne en acier à haute résistance, épaisseur 7 mm pour chaîne pas 525.

Hoch widerstandsfähiges Kettenblatt aus Stahl, Stärke 7 mm, für 525er Kette.

Corona de acero de alta resistencia, espesor 7mm para cadena paso 525.

高耐久性スチール製リアスプロケット、厚さ7mm、525ピッチチェーン用。

☑ Alle corone con numero di denti T=39 va abbinato un pignone con misura T=14 per catene con passo 525 (96824601B).

The rear sprocket with T=39 match with T=14 front sprocket for 525-pitch chains (PN 96824601B).

Aux couronnes avec dents T=39 est accouplé un pignon avec mesure T=14 pour chaîne avec pas 525 (96824601B).

Die Kettenblätter mit Zähnezahl T=39 müssen mit einem Ritzel mit T=14 für 525er Ketten (96824601B) kombiniert werden.

En las coronas con dientes T=39 se combina un piñón de T=14 para cadenas con paso 525 (96824601B).

ナンバーT=39のリアスプロケットは、525ピッチチェーン用T=14のフロントスプロケット(部品番号:96824601B)と合わせて使用してください。



T39 96847607B
1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S

Pompa freno posteriore con pistoncino diametro 13 mm, per una migliore modulabilità e prontezza dell'azione frenante.

Rear brake master cylinder with 13 mm diam. piston to increase modularity and braking response.

Maître-cylindre de frein arrière avec piston de 13 mm de diamètre, pour avoir une action de freinage plus modulable et rapide.

Bremszylinder für Hinterradbremse mit Kolben mit einem Durchmesser von 13 mm, für eine bessere Modulation und ein schnelleres Ansprechen der Bremswirkung.

Bomba freno trasero con pistón diámetro 13 mm, para mejorar el ajuste y rapidez de la acción frenante.

急なブレーキングなどの変化に対応する直径13mmピストン付きリアブレーキマスターシリンダー。



62540031A
848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S

Set di pastiglie freno realizzate con lo stesso materiale di attrito utilizzato nel Campionato Superstock. La potenza frenante dell'impianto viene esaltata in pista, con prestazioni eccezionali e durevoli.

Brake pad set produced from the same friction material used for the Superstock Championship. The braking power of the system is enhanced on track, with exception and long-lasting performance.

Jeu de plaquettes de frein réalisées avec la même garniture (matériau de friction) utilisée au Championnat Superstock. La puissance de freinage du système est exaltée sur piste, avec des performances exceptionnelles et durables.


Satz hintere Bremsbeläge aus dem selben Material, das auch bei der Superstock-Weltmeisterschaft zum Einsatz kommt. Die Bremsleistung der Anlage kommt auf der Rennstrecke mit herausragenden und lang aufrecht erhaltenen Leistungen zur vollen Entfaltung.

Set de pastillas de freno realizadas con el mismo material de roce que las usadas en el Campeonato Superstock. La potencia frenante del sistema aumenta en la pista, con prestaciones excepcionales y duraderas.

Superstockチャンピオンシップで使用された磨耗材と同じ材質のブレーキパッドセット。システムのブレーキ力と耐久性はサーキットで発揮されるでしょう。



▲ 96852608B
1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S

 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Vetroresina e fibre plastiche - Fibreglass and plastic fibres

Fibre de verre et fibres plastiques - Glasfaserkunststoff und Kunststofffasern

Fibra de vidrio y fibras plásticas - ガラスファイバーおよびプラスチックファイバー

Kit carena stradale realizzata in fibre plastiche con parte inferiore realizzata in un unico pezzo; il kit è composto da cupolino, fiancate laterali e vasca inferiore contenimento olio con predisposizione per il cavalletto laterale. Ideale per chi vuole cimentarsi in pista o per chi desidera personalizzare la livrea della moto.

Road fairing kit made from plastic fiber with one-piece bottom part; the kit consists of headlight fairing, side panels and belly pan preset for the side stand. Perfect for who wants to venture on a racetrack or who wishes to customise his bike's aesthetics.

Kit carénage routier réalisé en fibres plastiques avec partie inférieure réalisée en une seule pièce ; le kit se compose d'une bulle, de flancs de carénage latéraux et de cuve filtration de l'huile inférieure avec prédisposition pour la béquille latérale. Idéal pour ceux qui veulent entrer en piste et se mesurer ou pour ceux qui désirent personnaliser l'habillement de la moto.

Verkleidungskit in Straßenversion aus Kunstfaser mit unterem Teil in einem Stück. Im Kit enthalten: Cockpitverkleidung, Seitenverkleidungen und Ölwanneverkleidung mit Möglichkeit für Seitenständermontage. Ideal für all diejenigen, die auf die Piste gehen oder die ihr Motorrad einfach anders "kleiden" möchten.

Kit carenado para carretera realizado en fibra con la parte inferior realizada en una pieza única; el kit está compuesto por cúpula, carenados laterales y el carenado inferior que contiene el aceite con predisposición para el caballete lateral. Ideal para quien desea cimentarse en pista o personalizar su moto.

ボトムが1パーツになったプラスチックファイバー製ロードフェアリングキット。キットはヘッドランプフェアリング、サイドパネル、サイドスタンド用プリセットオイルパンによって構成されています。レーストラックで使いたい方や、バイクを自分特有のものにしたい方に最適です。



96984307B
848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S

Carena inferiore in fibra plastica realizzata in un unico pezzo per l'uso della carena codice 96984307B in pista. La vasca è realizzata per consentire l'uso del cavalletto laterale.


Plastic fiber lower fairing designed as one-piece for using fairing part no. 96984307B in a racetrack. Belly pan is designed to allow use of the side stand.

Carénage inférieur en fibres plastiques, réalisé en une seule pièce pour l'utilisation du carénage référence 96984307B sur piste. La cuve est réalisée pour permettre l'utilisation de la béquille latérale.

Untere Verkleidung aus Kunstfaser in einem einzigen Teil - für den Einsatz der Verkleidung, Art.-Nr. 96984307B auf der Rennstrecke. Die Ölwanneverkleidung ist für den Einsatz des Seitenständers ausgelegt.

Carenado inferior en fibra plástica realizado en una única pieza para el uso del carenado código 96984307B en pista. El contenedor está realizado para permitir el uso del caballete lateral.

レース用フェアリング(部品番号:96984307B)を使用するための1ピースデザインのプラスチックファイバー製ロアフェアリング。オイルパンはサイドスタンドの使用を可能にするデザインになっています。

 Montabile anche sulla carena di serie.

Can also be fitted to standard fairing.

On peut l'installer sur le carénage de série aussi.

Auch an serienmäßiger Verkleidung montierbar.

Se puede montar también en el carenado de serie.

標準装備フェアリングに取り付け可能。

96984407B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Coperchio sella passeggero in fibre plastiche.

Plastic fibre passenger seat cover.

Coque/capot de selle passager en fibres plastiques.


Beifahrersitzabdeckung aus Kunstfasern.

Tapa asiento pasajero en fibras plásticas.

プラスチックファイバー製パッセンジャーシートカバー。

 **96992408B**

848

 **96996208B**

848



Coperchio sella passeggero in vetroresina per tutti i modelli biposto della famiglia 999/749. Colore rosso.

Fiberglass rear seat cowl available for all twin-seaters of the 999/749 family. Red colour.

Coque/capot de selle passager en fibre de verre pour tous les modèles biplace de la famille 999/749. Couleur rouge.

Beifahrersitzabdeckung aus Fiberglas für alle Biposto-Modelle der Familie 999/749 in Rot.

Tapa asiento pasajero en fibra de vidrio para todos los modelos biplaza de la familia 999/749. Color rojo.

ガラスファイバー製パッセンジャーシートカバー、999/749ファミリー全ビポストモデル用、レッドカラー。

96965803B

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R



Codone biposto stradale in fibre plastiche.

Plastic fiber twin-seat tail guard - road version.

Corps de selle biplace version routière en fibres plastiques.

Biposto-Heckverkleidung aus Kunstfasern in Straßenversion.

Cuerpo asiento biplaza de fibras plásticas.

プラスチックファイバー製ロード用ビポストテール。

96981607B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S



Parabrezza in Plexiglas a doppia bombatura; più alto di 30mm rispetto alla versione di serie, offre una maggior protezione aerodinamica. La serigrafia nella parte inferiore riduce i riflessi, favorendo una miglior lettura della strumentazione.

Double-bubble plexiglas windshield 30mm higher than standard model for an improved aerodynamic protection. Lower silk-screening reduces glare for an improved instrument reading.

Pare-brise en plexiglas double bombé ; plus haut de 30mm p/r à la version de série, il offre une protection aérodynamique plus importante. La sérigraphie sur la partie inférieure réduit les reflets, en facilitant la lecture des instruments.

Windschutzscheibe aus Plexiglas mit doppelter Wölbung. Ist der serienmäßigen Scheibe um 30 mm weiter nach oben gezogen und bietet damit einen höheren aerodynamischen Schutz. Der Siebdruck im unteren Scheibenbereich reduziert die Reflexe und gewährt damit eine bessere Sicht auf die Instrumente.

Parabrisas de plexiglás de doble curvatura; 30 mm más alto respecto a la versión de serie, ofrece una mayor protección aerodinámica. La serigrafía en la parte inferior reduce los reflejos, favoreciendo una mejor lectura de los instrumentos.

ダブルプレキシガラスウインドシールド、標準バージョンより30mm高く、風圧から守ってくれます。下部シルクスクリーンのお陰で光の反射を減少させ、計器類がより見やすくなりました。

96765608B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Potenziamento motore - Engine performance upgrades

Préparation moteur - Motorleistungsausbau

Potencia motor - エンジンパフォーマンスのアップグレード

Frizione a secco con antisaltellamento per 848, permette di evitare il bloccaggio della ruota posteriore anche in caso di scalate aggressive. Questo kit completo di trasformazione si compone di primaria, mozzetto con tamburo, campana frizione, pacco dischi, piattello spingidisco e cover esterno in alluminio ricavato dal pieno.


Slipper dry clutch for 848, prevents rear wheel from locking even under aggressive downshifting. This complete kit consists of primary gear, hub with clutch drum, clutch housing, plates set, pusher plate and billet aluminium cover.

Embrayage à sec avec système antirebondissement pour 848, permet d'éviter le blocage de la roue arrière même en cas de rétrogradages brusques. Ce kit complet de transformation se compose de transmission primaire, moyeu avec tambour, cloche d'embrayage, empilage de disques d'embrayage, plaque presse-disque et cover extérieur en aluminium usiné dans la masse.

Trockenkupplung mit Antihopping-System für 848 - ermöglicht das Vermeiden einer Blockierung des Hinterrads auch wenn aggressiv herunter geschaltet wird. Dieses Kit mit Umbausatz enthält die Primärtriebsschwelle, die Kupplungsnabe mit Kupplungstrommel, die Kupplungsglocke, das Kupplungsscheibenpaket, den Druckdeckel und die äußere Abdeckung aus Aluminium, das aus dem Vollen bearbeitet wurden.

Embrague en seco con dispositivo amortiguador para 848, impide el bloqueo de la rueda trasera incluso en caso de cambios de marchas repentinos. Este kit de transformación completo se compone de primaria, cubo con tambor, caja embrague, paquete discos, platillo de empuje disco y tapa de aluminio obtenida de pieza llena.

848用乾式耐震クラッチは急なギアチェンジ時のリアホイールロックを防ぎます。このコンプリートキットにはドラム付きハブ、クラッチハウジング、ディスクセット、プレッシャープレートおよびビレットアルミニウム製アウターカバーが装備されています。

 96775109B
848



Biella di derivazione Racing realizzata in titanio. La riduzione di peso di oltre il 20% rispetto al componente di serie, comporta una minore inerzia delle masse in gioco che si traduce in una salita più rapida dei giri motore ad ogni apertura del gas. Montando le bielle in titanio, si raccomanda di equilibrare l'albero motore ed eventualmente sostituire le bronzine in accordo con le modalità esposte nel manuale d'officina e nelle istruzioni di montaggio. Il codice si riferisce alla singola biella. Peso della biella di serie Kg. 0,515; biella in titanio Kg. 0,390; alleggerimento Kg. 0,125.


Titanium connecting rod derived from Racing. More than 20% lighter than standard con-rods results in lower mass inertia values and therefore faster engine rpm increase at each throttle opening. Titanium connecting rods require crankshaft balancing and con-rod bearing replacement as specified in the Workshop Manual and assembly instructions. P/N refers to a single connecting rod. Standard connecting rod weight: 0.515 kg; Titanium connecting rod weight 0.390 kg, i.e. 0.125 kg lighter.

Bielle de dérivation Racing en titane. La réduction du poids de plus de 20% p/r au composant de série comporte une inertie inférieure des masses en jeu, ce qui se traduit en une augmentation plus rapide des tours moteur à chaque ouverture du gaz. En montant les bielles en titane, on préconise d'équilibrer le vilebrequin et de remplacer les coussinets de bielle, si besoin est, d'après les modes décrits dans le Manuel d'atelier et dans les instructions de montage. La référence se réfère à la bielle simple. Poids de la bielle de série Kg. 0,515 ; bielle en titane Kg. 0,390; allègement Kg. 0,125.


Pleuel aus dem Racingbereich aus Titan. Die Gewichtsreduzierung von über 20% gegenüber der serienmäßig montierten Komponente führt zu einer geringeren Massenträgheit, die sich bei jeder Gasöffnung in einen schnelleren Anstieg der Motordrehzahl übersetzen lässt. Im Fall einer Montage der Titanpleuel wird darauf hingewiesen, dass die Kurbelwelle entsprechend ausgewuchtet werden muss und eventuell auch die Lagerschalen in Übereinstimmung mit den Angaben im WerkstatthandBuch und den Montageanleitungen auszutauschen sind. Die Artikelnummer bezieht sich auf ein einzelnes Pleuel. Gewicht des serienmäßigen Pleuels: 0,515 kg; Titanpleuel: 0,390 kg; Gewichtsminde rung um 0,125 kg.

Biela de derivación Racing de titanio. La reducción de peso de más del 20% respecto al componente de serie, implica una menor inercia de las masas en juego, que se traduce en un ascenso más rápido de las revoluciones motor en cada apertura del acelerador. Montando las bielas de titanio, se recomienda equilibrar el cigüeñal y eventualmente sustituir los cojinetes de bronce, de acuerdo con las modalidades expuestas en el manual de taller y en las instrucciones de montaje. El código se refiere a cada biela. Peso de la biela de serie: 0,515 kg; biela de titanio: 0,390 kg; aligeramiento: 0,125 kg.

レーシング用に開発されたチタン製コネクティングロッド。標準装備品よりも20%軽量化したため、急な坂でのガス開度の惰性が減少します。チタン製コネクティングロッドを取り付ける際はクランクシャフトアライメントの調整を行い、必要であればコネクティングロッドベアリングをワークショップマニュアルおよび取り付け説明書の指示に従い交換します。部品番号はコネクティングロッド単体番号です。標準装備のコネクティングロッドは0.515kg、チタン製は0.390で、0.125kg軽量化されています。

 **15620191A**
1098, 1098S, 1098S Tricolore



 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。

Kit tubi in gomma siliconica ed alluminio per impianto di raffreddamento.

Set of silicone rubber and aluminum tubes for cooling system.

Kit tubulures en caoutchouc silicone et aluminium pour système de refroidissement.

Kit mit Leitungen aus Silikongummi und Aluminium für das Kühlsystem.

Kit tubos de goma siliconada y aluminio para circuito refrigeración.

クーリングシステム用シリコン/アルミニウムゴム製ホースキット。

96624107B

96624207B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Filtro aria ad alta efficienza, migliora la portata d'aria in fase di aspirazione del motore.

High-efficiency air filter, improves air flow during intake.

Filtre à air hautement efficace, améliore le débit d'air en phase d'admission du moteur.

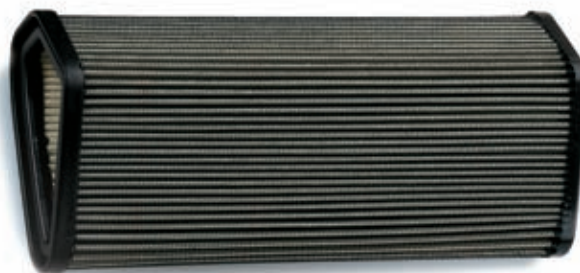
Hochgradig wirkender Luftfilter - verbessert die Luftdurchsatz in der Ansaugphase des Motors.

Filtro aire de alta eficiencia, mejora el caudal de aire en fase de aspiración del motor.

高性能エアフィルターはエンジンの吸気効率を向上させます。

42610261A

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Coppia filtri aria racing ad alta efficienza.

Set of high-efficiency racing air filters.

Paire de filtres à air Racing hautement efficaces.

Paar hochgradig wirkende Racing-Luftfilter.

Par filtros aire racing de alta eficiencia.

高性能レーシングエアフィルターセット。

979000165

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R



Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components

Composants électriques et électroniques - Elektrische und elektronische Komponenten

Componentes eléctricos y electrónicos - 電子部品と電子機器

Kit cambio elettronico con leva cambio rovesciata.
Applicabile sia sulle pedane di serie che sui kit
96627507B e 96625707B.


Power shifter with reversed gear change lever. Can
be mounted both to standard footpegs and to kits
96627507B and 96625707B.

Système de sélecteur de vitesse électronique
renversé. Applicable aussi bien sur les repose-pieds
de série que sur les kit 96627507B et 96625707B.

Kit elektronische Schaltung mit umgekehrten
Schalthebel. Kann sowohl an den serienmäßigen
Fußrasten als auch an den Kits 96627507B und
96625707B montiert werden.

Kit de cambio electrónico con leva cambio invertida.
Se puede aplicar en los estribos de serie y en los kit
96627507B y 96625707B.

リバースギアチェンジレバー付きパワーシフターキット。
標準装備のフットペグおよび部品番号96627507Bおよ
び96625707Bのキットに装着可能です。

 Solo per uso in pista.

For racing use only.

Uniquement pour usage sur piste.

Nur für Rennstreckeneinsatz.

Sólo para uso en pista.

レース専用。



 **96518807B**

848,1098,1098S,1098S Tricolore,749Dark/749/749S/749R/999/
999S/999R

Antifurto specifico DucatiPerformance a basso
assorbimento di corrente, completo di sensore di
movimento, sirena integrata, telecomando personalizzato e
cablaggi dedicati alle varie famiglie; rispetta i requisiti delle
omologazioni THATCHAM (UK).

Ducati Performance specific anti-theft system, with
energy-saving feature, complete with movement
sensor, integrated siren, customized remote control and
dedicated wiring for the various families; it complies with
THATCHAM (UK) requirements.

Antivol spécifique Ducati Performance à basse absorption
de courant, doté de capteur de mouvement, sirène
intégrée, télécommande personnalisée et câblages dédiés
aux différentes familles ; conforme aux conditions requises
des homologations THATCHAM (UK).

Spezifische Diebstahlsicherung "DucatiPerformance"
mit niedriger Stromaufnahme, komplett mit
Bewegungserfassungssensor, integrierter Sirene,
personalisierter Fernsteuerung und für die verschiedenen
Motorradfamilien entsprechend ausgelegten
Verkabelungen. Entspricht den Anforderungen der
Zulassungen THATCHAM (UK).

Antirrobo específico Ducati Performance de baja absorción
de corriente, con sensor de movimiento, sirena integrada,
mando a distancia personalizado y cableados especiales
para las distintas familias; respeta los requisitos de las
homologaciones THATCHAM (UK).

DucatiPerformance専用低消費電力盗難防止システムに
は、ムーブセンサー、内蔵サイレン、リモコン、多機種対応ケ
ーブルが装備されています。THATCHAM (UK)および規定
に則っています。



STD 96757707B

JPN 96757807B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S

Traguardo elettronico all-in-one di ultima generazione, costituito da un modulo GPS ultra-compatto da collegare alla predisposizione del cruscotto della moto. Consente di rilevare i tempi sul giro in base alle coordinate di latitudine e longitudine del traguardo che vengono impostate, semplicemente premendo un pulsante al primo passaggio sulla linea del traguardo. I tempi vengono comodamente visualizzati attraverso la strumentazione della moto, senza dover installare e posizionare display aggiuntivi.

Latest generation all-in-one electronic finish line sensor, consisting of a very compact GPS module to be connected to the preset socket on the bike's dashboard. It allows you to take lap times according to latitude and longitude co-ordinates of the sensor that can be set very easily: by simply pressing a button when first crossing the finish line. Lap times are then displayed exploiting the bike's instruments, no additional displays are necessary.

Capteur de temps sur le tour all-in-one (tout en un) de toute dernière génération, composé d'un module GPS ultracompact à relier au tableau de bord de la moto. Il permet d'enregistrer les temps sur le tour selon les coordonnées de latitude et de longitude du capteur de temps sur le tour qui sont programmées, en appuyant simplement sur un bouton au premier passage sur la ligne d'arrivée. Les temps sont affichés sur les instruments de la moto, sans devoir installer et positionner des afficheurs supplémentaires.

Elektronischer "all-in-one"-Zielliniensensor der letzten Generation - besteht aus einem extrem kompaktem GPS-Modul, das an das Cockpit des Motorrads geschlossen werden kann. Ermöglicht das Erfassen der Rundenzeiten unter Bezugnahme auf die eingegebenen Höhen- und Längenkoordianten der Ziellinie. Die Eingabe erfolgt durch einfaches Drücken der Taste beim erstmaligen Durchfahren der Ziellinie. Die Zeiten werden gut ablesbar an der Instrumenteneinheit des Motorrads angezeigt, ohne das zusätzliche Displays installiert und angeordnet werden müssen.

Llegada electrónica all-in-one de última generación, formada por un módulo GPS ultra-compacto que debe ser conectado a la predisposición del salpicadero de la moto. Permite relevar los tiempos de vuelta de acuerdo a las coordenadas de latitud y longitud de la llegada, que se programa solo presionando un pulsador la primera vez que se pasa por la línea de llegada. Los tiempos se visualizan a través de los instrumentos de la moto, sin tener que instalar y posicionar otro display.

オールインワン最新フィニッシュラインセンサーは、車両インストルメントパネルに接続する超コンパクトなGPSモジュールで構成されています。設定したフィニッシュラインの位置をベースにしたラップタイムをラインを一回目に通過した時点でボタンを押すだけで測定します。タイムは車両のインストルメントパネルに表示されるので、外付けのディスプレイ等を追加する必要はありません。

Coppia di indicatori di direzione a LED realizzati in alluminio; curati nello stile e nelle finiture, si contraddistinguono per la loro linea sportiva ed elegante.

Pair of aluminum LED turn indicators; with their accurate styling and finish, these new indicators stand out for their stylish sports style.

Paire de clignotants de direction à LED réalisés en aluminium ; au style et aux finitions soignés, ces nouveaux clignotants se distinguent par leur ligne sportive et élégante.

Paar LED-Blinker - aus Aluminium realisiert. Im Stil und der Endverarbeitung besonders gepflegt, heben sich diese Blinker dank ihrer sportlichen und eleganten Linie ab.

Par de indicadores de dirección de LED realizados en aluminio; cuidados en su estilo y acabado, estos nuevos indicadores de dirección se distinguen por su línea deportiva y elegante.

アルミニウム製LEDターンインジケータースセット、スタイルや仕上げに力を入れ、スポーティなラインとエレガントなラインのコントラストが美しい。

 **9677208B**
848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



 **96628507BA**
848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Materiali speciali - Special materials
Matériaux spéciaux - Spezielles Material
Materiales especiales - 特別材

Kit composto da telaietto in alluminio, che permette di eliminare il gruppo fanale anteriore ed inserti in materiale plastico per occludere i fori fanali anteriori e posteriori; il kit si abbina perfettamente sia alle carene di serie, che alle carene codice 96984307B, favorendo l'utilizzo in pista della moto.

Kit consisting of aluminium subframe -allowing to delete the headlight unit- and plastic inserts to close headlight and tail light housings; this kit perfectly matches both standard fairings and fairings part no. 96984307B, thus encouraging racetrack use.

Kit composé de sous-cadre en aluminium qui permet d'éliminer l'ensemble feu avant et d'inserts en matériau plastique pour occlure les trous des feux avant et arrière ; le kit peut être parfaitement accouplé aussi bien aux carénages de série qu'aux carénages référence 96984307B, favorisant ainsi l'utilisation de la moto sur piste.

Kit bestehend aus Rahmenaufsatz aus Aluminium, der die Abnahme der Scheinwerfereinheit erlaubt, und Einsätzen aus Kunststoff, anhand derer die Bohrungen für Scheinwerfer und Rücklicht verschlossen werden können. Das Kit lässt sich perfekt mit den serienmäßigen Verkleidungen kombinieren, sowie an die Verkleidungen mit Art.-Nr. 96984307B passen - für einen bessere Rennstreckeneinsatz.

Kit compuesto por bastidor de aluminio que permite eliminar el grupo faro delantero con encastrés de material plástico para cerrar los agujeros de los faros delanteros y traseros; el kit combina perfectamente con los carenados de serie y con los carenados código 96984307B, favoreciendo el uso en pista de la moto.

ヘッドランプユニットを使用しない為のアルミニウム製サブフレーム、およびヘッドランプおよびテールランプハウジングを閉じるプラスチック製インサートを含むキット。キットはスタンダードフェアリングおよびフェアリング(部品番号:96984307B)のどちらにも対応し、レーストラックでの使用時に強みが増します。

🔗 Alleggerimento: 3,000 Kg - Solo per uso in pista.

Weight reduction: 3,000kg. - For racing use only.

Allègement: 3,000 kg - Uniquement pour usage sur piste.

Gewichtsminderung: 3,000 kg - Nur für Rennstreckeneinsatz.

Disminución de peso: 3,000 kg - Sólo para uso en pista.

合計3,000Kgの軽量化 - レース専用。

 **96983107B**

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Telaietto posteriore monoposto realizzato in alluminio. La leggerezza è ciò che meglio contraddistingue questo accessorio, che riduce di oltre il 50% il peso rispetto al componente di serie.


Aluminum monoposto rear subframe. This accessory is particularly light: 50% lighter than standard model.

Sous-cadre arrière monoplace en aluminium. La légèreté est ce qui mieux caractérise cet accessoire avec un poids réduit de 50% p/r au composant de série.

Monoposto-Heckrahmen aus Aluminium. Leichtigkeit gehört zu den Faktoren, mit dem sich dieses Zubehör am besten identifizieren lässt - bringt im Vergleich zur serienmäßigen Komponente eine Gewichtsreduzierung um 50%.

Bastidor trasero monoplace de aluminio. La ligereza es lo que mejor distingue a este accesorio, que reduce más del 50% el peso respecto al componente de serie.

アルミニウム製モノポスト用リアサブフレーム、軽量化において際立つこの部品は、標準装備のものより50%以上の軽量化に成功しました。

 Omologato per il trasporto di una sola persona. Solo in abbinamento a codone monoposto in vetroresina racing codice 96987908B, e a codone monoposto racing in carbonio codice 96989007B.

Homologated for carrying one person only. Only in combination with fiberglass racing single-seat tail guard no. 96987908B and with carbon racing single-seat tail guard no. 96989007B.

Homologué pour le transport d'une seule personne. Uniquement en accouplement au corps de selle monoplace en fibres de verre racing référence 96987908B et au corps de selle monoplace racing en carbone référence 96989007B.

Für den Transport von nur einer Person zugelassen. Nur in Verbindung mit der Monoposto-Heckverkleidung aus Glasfaser in der Racing-Version, Art.-Nr. 96987908B und Monoposto-Heckverkleidung aus Kohlefaser in der Racing-Version, Art.-Nr. 96989007B.

Homologado para el transporte de una sola persona. Sólo en combinación con el cuerpo asiento monoplace de fibra de vidrio racing código 96987908B y con el cuerpo asiento monoplace racing de carbono código 96989007B.

モノポスト(1名乗車)で承認されているモデルです。グラスファイバー製モノポストレーシングテールガード(部品番号:96987908B)およびカーボン製モノポストレーシングテールガード(部品番号:96989007B)とのみ使用可能です。



47011973A

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S

Porta targa scomponibile realizzato in alluminio e carbonio. Caratterizzato da un design innovativo, grazie alla struttura in due parti, può essere rapidamente smontato in caso di uso della moto in pista.

Split number plate holder made in aluminium and carbon. Thanks to its two-piece innovative design, it can be quickly removed for track use.

Support de plaque d'immatriculation démontable réalisé en aluminium et carbone. Caractérisé par un design novateur, grâce à la structure en deux parties, il peut être démonté rapidement en cas d'utilisation de la moto sur piste.

Zerlegbarer Kennzeichenhalter aus Aluminium und Kohlefaser - wird durch ein innovatives Design charakterisiert und kann, dank seiner zweiteiligen Struktur, schnell für den Rennstreckeneinsatz abgenommen werden.

Porta matrícula desmontable realizado en aluminio y carbono. Caracterizado por un diseño innovador, gracias a la estructura dividida en dos partes, se puede desmontar rápidamente en caso que se deba usar la moto en pista.

アルミニウムとカーボンで作成された取り外し可ナンバープレートホルダーは、2部分に別れた構造で、車両をサーキットで使用する際、素早く取り外す事ができる斬新なデザインが特徴です。



96993308B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S

Porta targa smontabile in alluminio anodizzato nero, disegnato in due parti per essere facilmente smontato in caso di uso della moto in pista. Compatibile con la luce targa e le frecce di serie, questo porta targa consente di nascondere il passaggio cavi attraverso un setto tubolare, per la massima pulizia estetica.

Split black anodized aluminum number plate holder for easier removal in case of bike use on track. Compatible with standard plate light and turn indicators, this number plate holder hides cable routing through a tubular wireway for optimal look.

Support de plaque d'immatriculation dédoublable en aluminium anodisé noir, conçu en deux parties pour être démonté aisément en cas d'usage de la moto sur piste. Compatible avec l'éclairage de plaque et les clignotants de série, il permet de cacher le parcours des câbles à travers un conduit tubulaire, pour le maximum de pureté esthétique.

Abnehmbarer Kennzeichenhalter aus schwarz eloxiertem Aluminium. Die zweiteilige Struktur erleichtert die Abnahme vor dem Einsatz auf der Rennstrecke und lässt sich sowohl mit der Kennzeichenbeleuchtung als auch mit den Blinkern kombinieren, die zur serienmäßigen Ausstattung gehören. Dieser Kennzeichenhalter bietet die Möglichkeit, die Kabelführung in einem Rohrteil zu "verstecken", mit dem Ergebnis einer sauberen Ästhetik.

Porta-matrícula desmontable de aluminio anodizado negro, diseñado en dos partes para ser fácilmente desmontado en caso de uso de la moto en pista. Compatible con la luz matrícula y los indicadores de dirección de serie, este porta-matrícula permite esconder el pasaje de los cables a través de un tabique tubular, para la máxima pureza estética.

アルミニウム製取り外し可アルマイトブラックナンバープレートホルダー、サーキットで運転する際に使いやすいよう、2部に分かれています。標準装備のナンバープレートおよびターンインジケータとも合わせて使用することができるこのホルダーはチューブセットを使用することにより、見苦しいケーブル類を隠す事が出来ます。

96761007B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Touring - Touring

Touring - Touring

Touring - ツーリング

Coppia di specchi per carena rivestiti in materiale "soft-touch", con indicatore di direzione a LED incorporato.

Pair of LED rear-view mirrors to be fitted to fairing, coated with 'soft-touch' material.

Paire de rétroviseurs pour carénage revêtus en matériel „soft-touch“, avec clignotants de direction à LED intégrés.

Paar Rückspiegel für Verkleidung mit "Soft-Touch"-Material überzogen und mit integrierten LED-Blinkern.

Par de espejos retrovisores para carenado revestidos de material "soft-touch", con indicador de dirección de LED incorporado.

LEDターンインジケータ内蔵"ソフトタッチ"素材使用フェアリング用リアビューミラーセット。

 96987308B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Specchi completi di indicatore di direzione. Si montano sfruttando gli attacchi originali ed a corredo è previsto un tappo per coprire la predisposizione non utilizzata.





Mirrors with integrated turn indicators. To be installed onto original connections. Supplied with a plug for the unused connection.

Rétroviseurs complets de clignotants de direction. Il peuvent être montés grâce aux fixations d'origine; un bouchon de fermeture pour le prédisposition non utilisée est livré en dotation.

Rückspiegel mit Blinkern. Die können an den Originalanschlüssen montiert werden. Im Lieferumfang ist eine Verschlusskappe enthalten, die den Verschluss der dabei nicht verwendeten Bohrung ermöglicht.

Espejos retrovisores con indicador de dirección. Se montan aprovechando las tomas originales y se suministran con un tapón para cubrir la predisposición no utilizada.

ターンインジケーター付きミラーセット。標準装備の取り付け部を使用して取り付け、使用しない部分を覆うためのキャップ付きです。

  96974803B
  96974703B

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R



L'innovativo tessuto effetto neoprene utilizzato per la nuova sella racing, permette al pilota di avere la massima aderenza sulla moto unita a una grande sensibilità.

This innovative fabric with neoprene look, used for the new racing seat, ensures the rider a perfect grip together with great sensitivity.

Le tissu novateur effet néoprène utilisé pour la nouvelle selle racing permet au pilote de ressentir sur la moto le maximum d'adhérence marié à une grande sensibilité.

Innovatives Material mit Neopren-Effekt für die neue Racing-Sitzbank - bietet dem Fahrer maximale Haftung im Sattel und gleichzeitig das beste Fahrgefühl.

La innovadora tela efecto neoprene usada en el nuevo asiento racing permite que el piloto tenga la máxima adherencia sobre la moto y al mismo tiempo una gran sensibilidad.

ネオプレンの効果が現れる斬新な材質を使用したレーシングシートは、ライダーが車体とより一体に感じることができる最高の安定性を提供します。

96776608B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Cuscino sella racing in neoprene, più leggero rispetto ai cuscini di serie, contribuisce a migliorare la sensibilità del pilota durante gli spostamenti sulla moto.

Neoprene racing seat pad. Lighter than the standard seat pads, helps in giving the rider a better feel for the bike when shifting on the seat.

Coussin de selle Racing en néoprène, plus léger par rapport aux coussins de série, contribue à améliorer la sensibilité du pilote durant les déplacements sur la moto.

Racing-Sitzbankpolster aus Neopren - leichter als die serienmäßige Version, gewährleistet ein besseres Gefühl des Fahrers beim Lenken des Motorrads.

Acolchado asiento racing de neoprene, más liviana respecto a las almohadillas de serie, contribuye a mejorar la sensibilidad del piloto durante los desplazamientos en la moto.

ネオプレン製レーシングシートクッションは標準装備のシートより軽く、バイクの動きを敏感に感じ取ることが出来ます。

96959203B

749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R



Proteggi serbatoio con fissaggio a cinghie e borsa serbatoio estendibile. La borsa si fissa al proteggi serbatoio tramite pratiche fibbie; quando è estesa la borsa raggiunge la capacità di circa 10 litri.

Tank protector with straps and expandable tank bag. The bag is conveniently secured to the tank protector with buckles. Bag capacity when expanded: about 10 litres.

Protection de réservoir avec fixation à attaches et sac de réservoir extensible. Le sac est fixé à la protection de réservoir au moyen de boucles pratiques ; quand le sac est en extension, il a une capacité d'environ 10 l.

Tankschutz mit Riemenbefestigung und erweiterbarer Tanktasche. Die Tasche wird mit praktischen Schnallen am Tankschutz befestigt und bietet im vollständig geöffneten Zustand ein Fassungsvermögen von ca. 10 Litern.

Protección depósito con fijación de correas y bolsa depósito extensible. La bolsa se fija a la protección depósito por medio de prácticas hebillas, cuando la bolsa está extendida alcanza la capacidad de aprox. 10 litros.

ベルトホルダーおよびタンクバッグ付きタンクプロテクター。バッグはバックルを使用してタンクプロテクターに取り付けます。最大容量は10リットルです。

96756607B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Con una capacità di 8 litri, la nuova borsa posteriore per Superbike si applica con facilità al sellino del passeggero ed è utile per contenere la tuta anti-pioggia e tutto il necessario per brevi spostamenti. Realizzata in uno speciale tessuto resistente a solventi, benzina e all'esposizione solare, la borsa è finemente rifinita e viene corredata da una cuffia anti-pioggia impermeabile.

New Superbike rear 8-l bag which can be easily applied onto passenger seat. Perfect for rain suit and all that is necessary for short journeys. Made of special fabric resistant to solvents, gasoline and sunlight. This bag is finely finished and includes a rainproof cover.

Le nouveau sac arrière pour Superbike de la capacité de 8 litres s'applique aisément à la selle passager et il est utile pour contenir la combinaison anti-pluie et tout ce qui est nécessaire pour les brefs trajets. Réalisé en tissu spécial résistant aux solvants, à l'essence et aux rayons solaires, ce sac est fini avec finesse et il est équipé d'une coiffe anti-pluie imperméable.

Im Fassungsvermögen von 8 Litern der neuen Hecktasche für Superbike lassen sich ein Regenkombi und all das, was man während kurzen Fahrten so braucht, leicht verstauen, darüber hinaus kann sie einfach am Beifahrersitz befestigt werden. Aus einem speziellen, gegen Lösungsmittel, Benzin und Sonneneinstrahlung widerstandfähigem Material realisiert, ist diese Tasche ins Detail genau verarbeitet und wird mit einer wasserfesten Regenschutzabdeckung geliefert.

Con una capacidad de 8 litros, la nueva bolsa trasera para Superbike se aplica con facilidad al asiento del pasajero y puede contener el mono antilluvia y todo lo necesario para breves desplazamientos. Realizada en una especial tela resistente a solventes, combustible y a la exposición solar, la bolsa tiene una fina terminación y se envía con una protección antilluvia impermeable.

容量8リットルのSuperbike用の新しいリアバッグはパッセンジャーシートに簡単に取り付ける事ができ、雨具など、ツーリングの際に必要なものを収納します。耐久性の強い特別な素材を使用し、専用のレインカバーが付属しています。

967591AAA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1198/1198S



Accessori vari - Sundry accessories
Accessoires divers - Verschiedenes Zubehör
Accesorios varios - 各種アクセサリー

Kit di tamponi per la protezione delle forcelle.
Completi di minuteria per il fissaggio, sono realizzati in Nylon caricato con Teflon.

Buffer kit for fork protection. With fasteners, they are made in Nylon loaded with Teflon.

Kit de tampons pour la protection des fourches.
Munis de menuiserie pour la fixation, ces tampons sont réalisés en Nylon chargé de Teflon.

Kit mit Stopfen zum Schutz der Gabeln. Komplett mit Kleinteilen für die Befestigung und aus mit Teflon durchsetztem Nylon realisiert.

Kit de tampones para la protección de las horquillas.
Completos con todos los elementos para la fijación, están realizados en Nylon cargado con Teflon.

フォーク保護用ドリフトキット、テフロン加工ナイロン製取り付け用ネジ類も付属。

96630808B

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Tampone per la protezione del forcellone. Completo di minuteria per il fissaggio, è realizzato in Nylon caricato con Teflon.

Buffer kit for swingarm protection. With fasteners, it is made in Nylon loaded with Teflon.

Tampon pour la protection du bras oscillant. Muni de menuiserie pour la fixation, il est réalisé en Nylon chargé de Teflon.

Stopfen zum Schutz der Hinterradschwinge, komplett mit Kleinteilen für die Befestigung und aus mit Teflon durchsetztem Nylon realisiert.

Tampón para la protección del basculante. Completo con todos los elementos para la fijación, están realizados en Nylon cargado con Teflon.

フォーク保護用ドリフト、テフロン加工ナイロン製取り付け用ネジ類も付属。

96630708B

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Accessori garage - Garage accessories
Accessoires garage - Garagenzubehör
Accesorios garage - ガレージアクセサリ

Cavalletto posteriore da box per il sollevamento della moto; il cavalletto è dotato di un doppio perno intercambiabile ed è smontabile per ridurre gli ingombri nel caso non venga utilizzato.

Rear paddock stand to lift the bike from the ground, equipped with interchangeable double pin. It can be disassembled to save space when not used.

Béquille de stand arrière pour le levage de la moto ; la béquille est dotée d'un double axe interchangeable et démontable pour réduire les encombrements quand on ne l'utilise pas.

Hinterer Boxenständer für das Anheben des Motorrads – der Ständer ist mit einem auswechselbaren Doppelbolzen ausgestattet und kann so zerlegt werden, dass er bei Nichtgebrauch weniger Platz in Anspruch nimmt.

Caballete box trasero para levantar la moto; el caballete está dotado de un doble perno intercambiabile y es desmontable para reducir las dimensiones en caso que no se utilice.

車両を持ち上げるためのリアパドックスタンド。スタンドには交換可能ダブルピンを装備し、使用しない時は取り外す事ができます。

96757207BA

1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S



Cavalletto posteriore scomponibile da box per il sollevamento della moto. Facilmente smontabile, permette di ridurre gli ingombri.

Rear paddock stand used to lift the bike, can be easily taken apart, needs small storage room when not used.

Béquille de stand démontable arrière pour le levage de la moto; facilement démontable, elle permet de réduire les encombrements.

Hinterer, zerlegbarer Boxenständer für das Anheben des Motorrads - lässt sich einfach demontieren und ist Platz sparend in der Aufbewahrung.

Caballete box trasero desarmable para la elevación de la moto, fácilmente desmontable, permite reducir los espacios ocupados.

車両リフトアップ用パドックスタンドは、簡単に分解する事ができます。ボックススイングアーム専用。

96740404B

749 Dark ≥ MY06, 749/749 S/999/999 S ≥ MY05,
749 R/999 R ≥ MY04



Telo copri moto rosso Superbike; realizzato in materiale antistatico protegge la moto dalla polvere e dai graffi e piccoli urti.

Red Superbike bike cover; made from antistatic material, protects the bike from dust, scratches and minor shocks.

Housse de protection moto rouge Superbike; réalisée en matériau antistatique, elle protège la moto contre la poussière, les éraflures et les petits chocs.

Rotes Motorradabdecktuch "Superbike" aus antistatischem Material - schützt Ihr Motorrad vor Staub, Kratzern und geringen Stößen.

Funda cubre moto roja Superbike; realizada en material antiestático protege la moto del polvo y de los rayones y pequeños golpes.

スーパーバイク用車体カバー(レッド)は静電気防止加工素材を使用して埃や傷などから車体を保護します。

967565AAA

848/1098/1098S/1098S Tricolore/1098R/1198/1198S/
749Dark/749/749S/749R/999/999S/999R, 748/916/996/998





